

D-8707

8707

"A"

Misc. 212/41

Central  
15/3/41

1

**Altercation between S.V.C. Sentry and Japanese  
Customs Officer on Garden Bridge.**  
-----

Sir,

At 12.15a.m. 15/3/41 a telephone message was received from P.S. 640 Kasai, Foreign Section 2, reporting trouble between an S.V.C. sentry and a Japanese on Garden Bridge. D.S.I. Hillhouse and D.S. Matsushita attended when it was learned that an altercation had arisen between the S.V.C. sentry on duty on the South West side of the bridge and F. Noguchi, residing 117 Ing An Lee, N. Szechuen Rd., a Japanese subject employed in the Chinese Maritime Customs. The latter was in uniform, accompanied by S. Mikawa, House 15, Lane 70 Mansing Rd., also a Japanese employee of C.M. Customs.

The sentry, Private C.C. Johnson, American Co. S.V.C., stated that the two Japanese proceeding in a Northerly direction attempted to pass in front of him, walking on the roadway. His instructions were that after dark, all pedestrians must walk on the footpath behind him. He therefore stopped them, with his rifle at high port, and instructed them to walk on the footpath. One of the Japanese (Fujio Noguchi) who could speak English, refused and in attempting to pass, struck at Private Johnson's

File

rifle. The latter thereupon struck him on the right shoulder with the rifle, a part of which caught the lobe of his ear, inflicting a slight cut. According to the sentry, F. Noguchi still tried to pass, whereupon he (Private Johnson) pointed his rifle, with fixed bayonet, towards his body. F. Noguchi in pressing forward then came in contact twice with the point of the bayonet which pierced his clothing. Following this incident F. Noguchi then proceeded across the road and walked to the crown of the bridge where he was observed to speak to the Japanese sentry on duty. Private Johnson immediately rang the bell communicating with the guard room, and Corporal Filipovitch attended. When he arrived at the sentry box, F. Noguchi returned and attempted to persuade Corporal Filipovitch to accompany him to the North side of the bridge, pulling his tunic on one occasion. Corporal Filipovitch refused whereupon F. Noguchi and his companion, who had taken no part in the altercation, crossed over the bridge in a Northerly direction.

F.P.S.-179 Geisler (Central), F.P.S.-182 Farly (Hongkew) and F.P.S.-640 S. Kasai (Hongkew) were at the South end of the bridge near Scochow Road corner at the time of the actual altercation and did not observe the sentry striking F. Noguchi with his rifle, but on

arriving at the scene they observed that the latter's right ear was bleeding slightly. P.P.S. Perly also saw F. Noguchi talking with Corporal Filipovitch and lay hold of the latter's tunic.

While the undersigned was at the scene, Sub. Lieutenant Mokuyama, Japanese Naval Landing Party, arrived and made enquiries, later returning to the North side of the bridge, stating that he would later submit a report to his superiors.

Officers of the American Company S.V.C. also attended and conducted enquiries.

It was learned that F. Noguchi and his companion had proceeded to the Naval Landing Party Sub Station on Tiendong Rd. D.S. Matsushita visited there and they accompanied him to this station. When questioned F. Noguchi stated that he and S. Mikawa were proceeding over the Garden Bridge on their way home when they were stopped by the S.V.C. sentry who instructed them to walk on the footpath. He remonstrated and stated that he came home the same way every night and had always walked on the roadway without being stopped. According to him the sentry then struck him a blow on the neck with his rifle and on being asked the reasons, prodded him three times on the chest with the point of the bayonet. He stated that following this incident

page 4

he observed several foreigners passing on the roadway and returned to ask the sentry why Japanese were stopped and foreigners allowed to go. He and S. Mikawa then proceeded to the Naval Landing Party Sub Station and submitted a report. The foregoing was corroborated by S. Mikawa and both wrote statements, translations of which are attached. F. Noguchi showed small holes in the right and left breast pockets of his tunic and stated that these were caused by the point of the bayonet which however did not pierce his skin.

When he first came to the station he informed the undersigned that he did not wish to attend hospital, but afterwards stated he wished to do so. He was sent to the Foo King Hospital accompanied by P.P.S. 753 (Section 2) and after treatment, was allowed to go home. The following medical certificate was issued "Contused wound on right ear".

Officer i/c informed.

15 3 *fin* *Rh<sup>15</sup>/<sub>3</sub>*  
Sen. Det. i/c

D. D. O. "A"

*J. M. Hillman*  
D. S. I.

F. Noguchi, tide-waiter.

Japanese

and translated by self.

xxxx

Central Stn.

15/3/41

At 11.45p.m. 14/3/41, I was passing by the American Sentry on the Garden Bridge, when he stopped me and told me I could not walk on the roadway but must go behind him on the footpath. I told him that I passed the same way every night and always walked on the roadway without being stopped. He then struck me on the right side of my neck with his rifle, inflicting a small wound on my ear. I asked him why he struck me and he then prodded me on the body three times with his bayonet, causing my tunic to be torn. Following this some foreigners passed by on the roadway. If this regulation is in force I cannot understand why Japanese are stopped from walking on the roadway and foreigners are allowed to do so. I wish to protest against the sentry's actions as I did not show any resistance when he stopped me.

Signed,

Shoichi Mikawa( )29,

Japanese

self

Central Stn.

15/3/41

D.S.Matsushita.

Sir,

At about 11.40p.m. 14/3/41, after performing my duty as tidewaiter at the Shanghai Customs House, I together with my fellowman named Fujio Noguchi was passing by S.V.C. Sentry's box on the Garden Bridge, on our way to our homes, when an American sentry of S.V.C. forced us with threat of rifle and bayonet to pass behind the sentry's box.

Fujio Noguchi asked the sentry why must we pass behind the sentry's box. At this juncture the sentry suddenly assaulted him with his rifle on the ear and continuously prodded him with his rifle thrice on his chest, consequently his ear (under part) began bleeding.

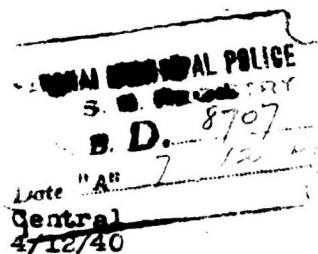
I witnessed as above.

I am, Sir,

(Sgd)

S. Mikawa.

3736/40



36

11.56-12.10p.m.  
12.10-4.30p.m.

331 Kiangse Rd.  
Lester Chinese Hospital.  
Office.

Peking-Kiangse Roads corner.

11.30a.m. 4/12/40.

12.10p.m. 4/12/40.

Tsu Kyng Yuan (周建元) S/Ricsha coolie, 17 An Yesh Lee  
Rue Conty F.C.  
C.P.C. 1436(Central)



Masao Kimura (木村正雄) Korean, age 27, S/Merchant,  
57 Kang Ping Lee, Kungping Rd.

1 by Police.

--

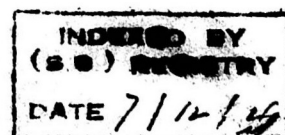
--

CS6

E

# 9/12

M.O. Assaulted ricscha coolie.



At 11.56a.m. 4/12/40 a telephone message was received from C.C.R. reporting an armed robbery in progress at 321 Kiangse Rd. the station alarm was rung and all available men under C.I. Brownrigg, C.I. Telfer and D.I. Moir went to the scene, but on arrival found it to be a case of assault.

Enquiries by D.S. Cooke, D.S.I. Kobayashi and C.D.C. 203 revealed the following:-

At about 11.30a.m. 4/12/40 F.S. 13 McCahey in civilian clothes was walking west on Peking Rd. near Kiangse Rd. when his attention was drawn to a large crowd of Chinese who had congregated on the north-west corner of the above intersection, and C.P.C. 1436, Central, walking towards the crowd. On getting nearer he observed a male Chinese lying on the roadway beside a public-ricksha, and a male Japanese turn round on the C.P.C. and catch hold of his tunic collar with his left hand and strike him on the body with his right clenched fist. It was then that F.S. McCahey intervened with the object of preventing further trouble. He tried to persuade the Japanese to desist, but owing to language difficulties this was apparently not understood. He then decided to bring all concerned to the station. The Japanese by this time was in a excited state of mind, shouting and struggling to free himself.

On the way to the station, via Kiangse Rd.

F.S. McChey deemed it advisable to phone to the station for a m/car, to take them all in, as the large crowd of Chinese, who were following behind began to adopt a very hostile attitude towards the Japanese, and with this object in view he entered an exchange shop on the corner of Kiangse and Tientsin Rds. (331 Kiangse Rd.) and telephoned to Central Station for a m/car, which arrived about five minutes later, and conveyed him and the Japanese to the station.

Enquiries at the station, and from statements taken, the following is revealed as having led up to the assault.

The accused, Masao Kimura, Korean, age 27, S/Merchant, residing 57, Kung Ping Lee, Kungping Rd. stated that at about 11.10 a.m. 4/12/40 he engaged a public ricscha on Nanking Rd. near the Race Course, to take him to Szechuen Rd. Bridge, on arriving near to 331 Kiangse Rd. he saw a male Chinese whom he suspected of being responsible for a theft of clothing, value \$1,200, from his home on 24/11/40 (Wayside F.I.R. 2377/40). He ordered the ricscha coolie to go faster with the idea of overtaking the suspect. However the coolie did not obey him and stopped in ricscha, he got out and he and the coolie started to fight together. A C.P.C., number unknown, then came on the

scene and caught hold of his necktie, this further annoyed him so he started fighting with the C.P.C.

A foreigner in plain clothes then came up and knocked him down. He was later taken into an exchange shop, where he was held by three C.P.C.s while the foreigner struck him three times, which made the Chinese crowd laugh. He was later taken to the Police station.

The injured ricksha coolie is one named Tseu Tsing Yuen( ) badge No. 12068, residing 17 An Yoch Li, Rue Comy P.C. was removed to the Lester Chinese Hospital, from where a doctor's chit was issued:-  
" Simple fracture of Rt. femur. Not likely to be serious.  
30-40 days' treatment in Hospital."

From his statement it will be seen, that at about 11.45a.m. 4/12/40, he was pulling his public ricksha, Lic. No. 7226, on Foochow Rd. near Hupeh Rd. when he was engaged by a Japanese, who instructed him to go to Szechuen Rd. Bridge, offering a fare of 20 cents, which he accepted. When he was pulling his passenger on Szechuen Rd. near Peking Rd. he told him to turn west along Peking Rd. but he informed him that Szechuen Rd. Bridge was straight in front. However the passenger insisted, so he complied with his wishes, on arriving at the intersection of Peking & Kiaugse Rds., the Japanese got out of his

ricksha and assaulted him by hitting him with his clenched fists and kicking him on the right leg which was broken. Chinese policeman then came on the scene, and tried to persuade the Japanese to stop, but he tried to take the policeman's pistol away from him. Shortly afterwards a foreigner came on the scene and caught hold of the Japanese, who was then sent to the police station. He was removed to the Lester Chinese Hospital.

From C.P.C. 1436's statement it will be seen that at about 11.50a.m. 4/12/40 he was on duty at the Kiangse-Pekin Rds intersection, his attention was drawn to a quarrel between a Japanese, dressed in civilian clothes and a public ricksha coolie. He then saw the Japanese assault the coolie, he appeared to be wrestling with him. When the coolie fell to the ground with a broken leg, he continued to assault him. The C.P.C. approached with the idea of persuading the Japanese to desist, he attempted to take his pistol away from him, tore his uniform and tore his white traffic sleeve from his arm. F.S. 13 then arrived on the scene, dressed in civilian clothes, and assisted the C.P.C. to take the Japanese to the station.

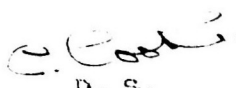
The accused was handed over to the Japanese Consular Police at 2.15p.m. by D.P.S. Yamahara. He has

Page 6

been charged and will appear before the Japanese Consular Court at a.m. 5/12/40.

A charge relative to assault on Police will be considered after the Japanese Magistrate has been acquainted with the facts of the case.

  
Sen. Det. 1/c

  
D. S.  
C.D.C.203

D. D. O. "A"

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

### REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of **F.S. 13 McCahay**

native of

taken by me.

at **Central** on the **4.12.40.** and interpreted by

At 11.30a.m. 4/12/40 whilst off duty I was walking west on Peking Road in civilian clothes, on approaching Kiangse Road, I observed a crowd of Chinese gathered at the North-west corner of the intersection, at the same time C.P.C. 1436 on traffic duty at the above intersection left his post and walked towards the crowd to see what the trouble was.

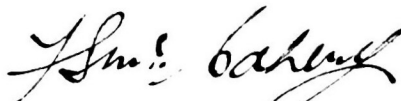
But on his arrival a Japanese in civilian dress, who had apparently assaulted a ricscha coolie, suddenly turned round on the C.P.C. and caught hold of him by the tunic neck with his left hand and commenced to assault him about the body with his right clenched fist.

At this time the undersigned arrived on the scene, saw the ricscha coolie lying on the roadway beside his public ricscha, apparently in pain, I requested the Japanese to stop, but as he was very excited he would not listen to me, so I caught hold of him by the right arm and held him, but he still refused to let the C.P.C. free.

At this time the bystanders commenced to kick the Japanese, so for his safety, and owing to language difficulties I decided to bring all concerned to the station.

On the way along Kiangse Road the crowd became more abusive so I took the Japanese into an exchange shop at the corner of Kiangse and Tientsin Roads, where I phoned Central Station for a motor car, which arrived in a matter of a few minutes, when we brought the Japanese to the station.

The ricscha coolie was taken to the Lester Chinese Hospital, where he is detained.



F.S. 13 McCahay.

Tseu Tsing Yuen

Tseu Tsing Yuen, 22, Kampo, public ricscha coolie,  
badge No. 12068, residing at 17 An Yoeh Lee, Rue Conty, F.C.

At about 11.45a.m. 4/12/40, whilst pulling my ricscha  
Lic.No.7226 on Foochow near Hupeh Rd., a Japanese instructed  
me to take him to Szechuen Road Bridge, he offering 20¢  
for my fare. When I was pulling him in my ricscha on  
Szechuen Road near Peking Road, I was instructed by him  
to proceed west. I told him that the Szechuen Rd. Bridge  
was not far in front so why should I proceed west. However  
he insisted that I had to go to west which I did. On  
arriving at the intersection of Peking - Kiangse roads, the  
Japanese alighted from my ricscha and assaulted me by striking  
me with his clenched fists and kicking me with his foot,  
which resulted in my right leg being fractured. I fell to  
the ground. A Chinese constable then came who intended to  
persuade the Japanese not to assault me but the Japanese  
tried to seize the service weapon from the constable. Shortly  
afterwards, a foreigner came to the scene and got hold of the  
Japanese. The Japanese was then escorted to the Police  
Station while I was sent to the Lester Chinese Hospital. I wish  
to prefer a charge against the Japanese. The above is my  
true statement.

Signed.



C.P.C. 1436 Lee Kwang Zung

At 11.50a.m., 4/12/40, whilst on duty at the corner of Kiangsee- Peking Roads, I heard a quarrel between a public ricscha coolie and a passenger. On arriving at the scene, I saw a Japanese passenger, dressed in civilian clothes wrestling with the public ricscha coolie. The ricscha coolie's right leg was fractured and he fell to the ground. As the Japanese continued to strike the injured coolie who was lying on the ground, I approached the Japanese with intent to persuade him to cease fighting the coolie, but I was roughly handled. The Japanese tried to take my service pistol from me and tore my uniform as well as my white traffic sleeves. When F.S. 13, dressed in civilian clothes arrived and assisted me in escorting the Japanese to the station. The above is my true statement.

Sgd.



*L. B. (Sgt. Br.)*  
**SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.**  
**CRIME DIARY.**

**SHANGHAI MUNICIPAL POLICE**  
**S. H. P. 8767**  
**No. S. H. P. 8767**  
**Division.**  
**Louza Police Station.**  
**28-3-40.**

Crime Register No. **1473/40.**

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence:—	<b>37.</b>
Time at which investigation begun and concluded each day	<b>6.35-9 p.m.</b> <b>28-3-40.</b>	Places visited in course of investigation each day.	<b>Scene of of ence.</b> <b>Det. Office.</b>

**RECORD OF INVESTIGATION.**

Place or description of premises.	<b>In the Yue Tuh Li off Awangse Road.</b>
Time and date of offence.	<b>6.30 p.m. 28-3-40.</b>
" " " reported.	<b>6.35 p.m. 28-3-40.</b>
Name, occupation and address of complainant.	<b>S.H.C./S.H.P.</b>
Number of criminals with full individual description.	<p><b><u>Four. Two arrested and charged.</u></b></p> <p><b>(1) Ko In Ki (康允熙) 25, Korean, unemployed, 10 An Yuen Lee, Jukong Road, D.O.L.</b></p> <p><b>(2) Kyu Cho Hu (姜昌洙) 32, Korean, M/hotel porter, H.F.A.</b></p> <p><b><u>Abandoned.</u></b></p> <p><b>(3) Boku Ki An (朴永華) age abt. 27, Korean, admitted by the 2 above Koreans to be a Heroin dealer.</b></p> <p><b><u>(4) Description not available.</u></b></p>
Arrests.	<b>2 by Uniform Party.</b>
Classification of property stolen.	Value \$
Classification of property recovered.	Value \$
<p><b>In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.</b></p> <p>(a) Time and date body was discovered.</p> <p>(b) Position, appearance and marks on body.</p> <p>(c) Apparent cause of death.</p> <p>(d) Motive if known.</p>	<p style="font-size: 2em; opacity: 0.5;">COPIED</p>
<p><b>Full Details of Method used in Committing offence.</b></p> <p><small>In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.</small></p> <p>(e) Mode of entry, including manner of approach to premises.</p> <p>(f) Means used (tools etc.).</p> <p>(g) Character assumed by criminal, and story told, etc.</p> <p>(h) Mode of transport and description.</p> <p>(i) Peculiar act (poisoning dog, paring of food etc.).</p>	<p><b>Assaulted the Police Sergeant by striking him about the face with their hands.</b></p>

**INDEXED BY**  
**(S.S.) REGISTRY**  
**DATE 4/4/40**

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
- (k) Are they all "old" servants?
- (l) If not, what was their last employment and for how long?
- (m) What was their "characters"?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (o) Are old servants suspected?
- (p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

At 6.35 p.m. 28-3-40 a telephone message was received via Street Telephone Box No. 15 from C.P.C. 343 requesting that a van be sent to convey some arrested persons to the station. The van was sent and the two accused described on Sheet No. 1 were brought to the station.

Enquiries conducted by D.S. Park D.S. 737 Jugg attached to Central revealed the following.

At about 6.30 p.m. 28-3-40 F.P.S. 146 Shumsky who was in charge of a Police Search Party consisting of C.P.Cs. 259, 343 and 381 was searching suspicious persons in an alley-way off Kwangse Road near Akhai Road when F.P.S. 146 observed two suspicious looking persons who, when ordered to halt, immediately attempted to escape by running away.

F.P.S. 146 gave chase and after a short run grasped the 1st accused by the sleeve who turned and began striking F.P.S. 146 about the face with his open hand, whereupon he was ordered by the F.P.S. to accompany him to the station which he refused to do.

When F.P.S. 146 was attempting to bring the 1st accused to the station the 2nd accused and the two absconded persons attempted to effect the release of the 1st accused by pulling him from the F.P.S.

At this juncture the station van arrived, which had been called for by C.P.C. 343, and the 1st and 2nd accused were placed in the van

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: -

Division.

Police Station.

19

Diary Number: 1/3.

Nature of Offence:

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Place  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

by A. P. S. 146 being assisted by P. S. Gellany and A. S. Skin who had arrived at the scene just prior to the arrival of the station van.

The two absconded men succeeded in making good their escape whilst the police were engaged in effecting the arrest of the 1st and 2nd accused.

At the station a knife was found in the van which the 1st accused admitted was his property and had been purchased by him in the French Concession to be used as a household implement, however this knife was not used in the assault on W. S. S. Tansky.

The 1st accused admitted this offence but stated that he struck W. S. S. 146 only after the W. S. S. had assaulted him, however the latter statement is contrary to statements made by all other witnesses.

The 2nd accused stated that he together with one of the absconded men were passing and observed that 1st accused had been arrested, whereupon they went to the assistance of their country men and attempted to effect his release.

The 2 accused have been charged with "Assault on Police" and were handed over to the Japanese

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:--

..... Division.  
..... Police Station.  
..... 19

Diary Number:-- 1/4.

Nature of Offence:--

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

Consular Police by D. I. Diga.

Statements by those concerned have been  
taken and will be forwarded in due course.

D.O. "A" informed.

*W. P. Park*  
D. I. 117.

*W. P. Park*  
Sen. Det. 1/c.

D.D.O. "A".

Copy to D.C. (Divs) through D.O. "A".  
Copy to D.C. (Spe. Br) direct.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

## REPORT

..... Station,

Date. .... 19

Subject. Assault by Japanese subjects.Made by. F.B.S. Shumsky. Forwarded by. ....

Sir,

I beg to report that at about 6.30 p.m. 28-3-40 while on search party duty accompanied by C.P.Cs. 259, 343, 331 and proceeding along an alleyway off Kwangse Road near Pakhoi Road, I spotted two suspicious characters who were trying to avoid being searched. When ordered to stop they broke into a run, and running after them, I caught one of the suspects by the sleeve. At this moment he turned around and hit me in the face with an open hand. I therefore ordered him to come to the Station with me. At this juncture he was joined by three other males, who by violence attempted to free the man under arrest. The station was informed and the Station van sent to bring the men in question to the Station. A few minutes later F.B. Ekin and F.S. Bellamy arrived on the scene. By this time the arrested man was in the van, while others tried to abscond. Another man was detained with F.B. Ekin's assistance and taken to the Station. A knife was found discarded by the arrested man in the Station van.

I remain, Your obedient servant.

*H.B. Park*  
D.S. 117  
for F.S. 146 Shumsky.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: 4843/39 Louza

"A"

Division.

Central Police Station.

24/12/39

19

Diary Number:--

4

Nature of Offence:-- 37

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

23/12/39

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

Japanese Consular Police

## RECORD OF INVESTIGATION.

On the 23/12/39 a translation of statement of the F.S. King was received from D.C. Mr. Uyehara and same was produced to the Japanese Consular Police on the even date. Dr.'s certificate of F.S. King has not yet been received by the Japanese Consular Police.

The undersigned was informed by the Magistrate Hoshi as to the result of investigation at the Japanese Consular Police Preliminary Hearing, the accused and witness Ling Gyoku Ka stated that the trouble had arisen through the insolent attitude adopted by F.S. King by pushing the 1st accused to the side of pavement whilst he was passing crowd pedestrians and passing some remarks about Japanese by repeating word of "Jap". The accused and witness insisted that the 1st accused was beaten three times before they defended themselves to the best of their ability.

The accused repeated the same story which they had already given in Louza Station on the night of 13/12/39.

Magistrate found great difference between two parties' statements and further enquiries are being proceeded with by the Authorities.

D.C. Mr. Uyehara has been informed of the facts.

RLC  
Sen. Det. i/c

*M. S. I.*  
D. S. I.

D. D. O. "A".

S. B. REGISTRY
No. S. B. D. <u>87</u>
Date <u>          </u>

4843/39

"A"

LOUZA

20th December, 39.

37.

Sergeant King was discharged from the Country Hospital on 14-12-39 and as requested by the Medical Director Dr. Gauntlett was interviewed and requested to give an account of the condition of his wounds in Hospital. As this certificate is required by D.S.I. Kobayashi for the purpose of translation I respectfully attach same to this diary.

**Certificate reads:-**

Sgt. King was admitted to the Country Hospital about 3 p.m. on December 13th, 1939 and seen by Dr. Bowen the Medical Superintendent. I saw him at 8.30 a.m. on December 14th and found that he was suffering from a sprain of the Right thumb and bruises of the right side of the abdomen and the left ankle. He also complained of soreness around the throat.

The Night Sister reported that he had suffered severely from shock during the night and that his pulse on admission was rapid and feeble.

He was discharged from hospital on the evening of December 14th and was off duty in his quarters for four days. The injuries he received were consistent with his story of being assaulted and were probably due to kicks and blows.

Sgts E.G. Gauntlett.

Copy to Sp. Br. (direct)

Copy to D.C. Divn.  
through D.O. "A".

D.D.O. "A" Divn.

*[Signature]*  
Det. Insp.

.S. 93. Mark King.

ation 16-12-39.

At 7.05 p.m. 13-12-39, as pre-arranged, I met S.I. Varndell (Officer i/c Sing Song Houses Licensing Section) and C.P.S. 1013 and C.P.C. 3018 attached to the said section (in plain clothes) at the entrance of Lane 70, Bubbling Well Road.

Our purpose for this meeting was <sup>to</sup> apprehend prostitutes and their assistants committing a nuisance on the highway soliciting for prostitution.

We subsequently boarded an east bound tramcar and alighted at the intersection of Nanking & Chekiang Roads.

Upon alighting C.P.S. 1013 and C.P.C. 3018 and myself proceeded direct to the pavement outside of Sincere's where numerous prostitutes and their assistants were observed committing a nuisance.

Immediately we apprehended six females, they being left in the custody of C.P.S. 1013. Upon proceeding west to with a view of apprehending others that were observed, two males were subsequently arrested by me as they were about to escape via the Oriental Hotel entrance.

Returning with these two females, and just about to hand them over to the C.P.S. who was already guarding the remainder and a few others arrested, I saw two males of small stature dressed in foreign styled clothes who upon seeing me crossed my way. I then spoke in Chinese, saying "What is the matter"; at the same time as I spoke, one of them kicked me the lower right side of my abdomen.

Upon receiving this kick, the pain was such that

FILE  
12  
JH

Continuation Sheet No. 2.

it caused me to double up. Recovering quickly, I straightened up as best as I could and it was then I realized that they were Japanese. Immediately the other Japanese jumped on me from my rear, I held him. At this time another male who appeared to be Japanese of 1.75 m. height wearing a dark overcoat, held the one who kicked me.

I was still struggling with the one that attacked me from the rear and at the <sup>same</sup> time I informed <sup>some</sup> that I was a Police Officer. Upon hearing this remark, one of them remarked "Hongkew". The man that was being held by the Japanese who came to my assistance, escaped his grasp and attempted to kick me again; he missed and I then held up my hands and requested them to accompany me to the Police Station, but instead they (the two aggressors) again attacked me in the same manner. Whilst this was going on I was being leaned in by the onlookers and was gradually moving in an easterly direction.

When I was directly opposite the east bound tram-stop, several more Japanese appeared on the scene, all shouting "Hongkew, Hongkew". I then realized that they were attempting to force me to go with them to Hongkew. My back was towards the pavement and I was facing the Japanese. It was then with a side glance, I observed a car that had stopped between the tram-stop and pavement facing east with a Japanese holding a door open. In self defence to prevent this being done, I fought these aggressors with all my available strength and succeeded in holding them at bay. Suddenly, a foreigner

**Continuation Sheet No. 3.**

appeared who was known to me, namely:- Mr. Mac Neil; who then assisted in preventing me being put into the car.

By this time I was completely exhausted and feeling sick from the results of the fracas, I was almost choked (bought about by one my attackers who had caught hold of tie and pulled it tight whilst they were attempting to force me into the car). I lost my hat and my overcoat was slightly torn. All that I was next aware of was, that assistance had arrived and I was subsequently removed to hospital.

**This statement I certify as true.**

**Signed:-** *Mac Neil*

**F.S. 93.**

4843/39 House.

Central

December 18, 1939.

3.

37.

15-12-39 to 18-12-39.

Japanese Consular  
Police.

15-12-39

Acting on instructions received from I.C.P.W. Division, the undersigned communicated with Magistrate Hoshi of the Japanese Consular Police to verify a certain article appearing in the Japanese News Papers which stated that the accused in this case had been freed from custody. Mr. Hoshi states that the accused in this case were released from custody on personal security, however, investigation is still being continued by the Judicial Department under Magistrate Hoshi.

16-12-39

At 11a.m. on the 16/12/39 the translations of the Police report and statements of 3 witnesses were forwarded to Magistrate Hoshi.

18-12-39

At 2p.m. the undersigned proceeded to the Japanese Consular Police and interviewed Magistrate Hoshi who stated that the accused will be summoned to the Japanese Consular Police on the 19/12/39 and they will be questioned according to the statements and report forwarded by the S.M.P.

Magistrate Hoshi further stated that full particulars of doctor's certificate and statement of F.S. King should be forwarded to the Consulate as one of the accused named Ohayama had produced a

3/sheet 2.

doctor's certificate issued by Dr. Tongu, Foo Ping Hospital, which reads as follows:- "Blood boils underneath the skin caused by contusion on the head, face, left eye and abdomen. Required two weeks medical treatment", dated 11/12/39.

The undersigned informed the Magistrate that the attendance of witnesses for the purpose of cross examination of the accused was essential. However, he states that if the accused's statement embodied a denial of the offence, a request will be made to S.M.P. for attendance of the witnesses.

The undersigned is keeping in close communication with the Japanese Consular Police daily and further report will be forwarded in due course.

*M. W. W. W. W. W.*  
D. S. I.

*Whitman*  
Sen. Dep. 1/c. 18/12.

D. D. O. "A".

CHINA PRESS

## ***King Assault Case Will Be Heard Here***

Denying that the four Japanese subjects, two Japanese and two Formosans, who attacked S.M.P. Sergeant M. King Wednesday night on Nanking Road had been discharged by the Japanese Consular Police, the Shanghai Municipal Police said that the official report was the result of a misunderstanding.

The four men were released on their own security Thursday morning, after they had been handed over to the Japanese Consular Police by Louza Police Station.

The Japanese Consular Police, it was revealed yesterday, have asked the S.M.P. for written evidence, and the case will be heard when Sgt. King, and the two foreigners who came to his assistance, Pte. Stevens of the Seaforth Highlanders and Mr. R. MacNeil, P.W.D. inspector, will be able to appear in the Japanese Consular Court.

The four Japanese subjects, it was stated, will be charged with assaulting a police officer in the course of his duty.

Sgt. King was assaulted when the quartet attempted to protect several prostitutes whom Sgt. King, on duty in plainclothes, attempted to clear from Nanking Road, near Chekiang Road. In the course of the scuffle Sgt. King was seriously injured and transported to the Country Hospital, from which he was dismissed Friday morning.

Y  
L  
(17)  
12

DEC 16 1939

## Attackers Freed By Japanese

**Four Men Charged With  
Assault on Sergt. King  
Found Not Guilty**

Japanese consular police authorities on Thursday discharged four Japanese subjects who were involved in an altercation with Sergeant M. King of the Shanghai Municipal Police on Nanking Road Wednesday evening. Foreign press reports that the case had been "remanded until a future date" when the injured police sergeant would be able to appear before the Japanese Consular Court were derided by the Information Bureau of the Japanese Consulate-General yesterday.

According to the deposition taken by the Japanese Consular Police, Sergeant King is alleged to have pushed one of the four Japanese subjects off the footpath, shouting "Get out".

When the Japanese remonstrated, the police sergeant was alleged to have said "You Jap!", whereupon the Japanese wanted to accompany the sergeant to an S.M.P. station to lodge a complaint. Sergeant King, at the time, was in civilian clothes and carried no mark identifying him as a police officer on duty, it was pointed out.

Taken to the Louza Police station, where no Japanese officers of the S.M.P. are stationed, the Japanese claimed that they were denied the use of the telephone to communicate with the Japanese Consulate-General.

In releasing the four men, the Japanese consular police, however, cautioned them against becoming involved in street brawls, a consular spokesman said.

**NORTH-CHINA DAILY NEWS.**

DEC 16 1939

—  
SERGT. Mark King, of S.M.P., who was badly manhandled by Japanese civilians earlier in the week on Nanking Road, has been discharged from hospital. Inasmuch as he still is badly bruised he is confined to his home under doctor's care and will not resume duty for some time.  
—

*Lili*

*6 16  
1/10*

DEC 16 1939

## Officials Are Bewildered By Court Action

High officials of the S.M.P. were bewildered yesterday by an announcement from Japanese Consular Police authorities that the four Japanese subjects who were involved in a clash with Sergeant M. King of the S.M.P. Wednesday evening were discharged the next day.

Reports which appeared yesterday in English-language papers that the case had been remanded to a future date, when the injured police sergeant would be able to appear before the Japanese Consular Court, were denied by the Information Bureau of the Japanese Consulate-General yesterday.

The incident occurred shortly before 7:30 p.m. Wednesday on Nanking Road, near Chekiang Road, when the four Japanese attempted to interfere with Sergeant King, on duty in plainclothes, who was attempting to clear the street of undesirable women.

### Defend Prostitutes

The four Japanese, together with a fifth who subsequently attempted to act as a peace-maker, attempted to defend the prostitutes. When Sergeant King made it clear that he would act according to his orders, the four Japanese leapt at him, beating him with feet and fists.

Sergeant King received several stomach injuries.

The four Japanese attempted to drag the officer into a taxi, from a Hongkew garage, which was awaiting them, but were prevented from doing so by the intervention of Private Stevens, of the Seaforth Highlanders, and Mr. R. MacNeil, inspector of the S.M.C. Public Works Department.

The four Japanese were arrested, detained overnight at the Louza Station, and turned over to the Japanese Consular Police Thursday morning.

### Police Amazed

Yesterday's announcement that the four Japanese had been discharged with merely a warning against "becoming involved in street brawls" was greeted with amazement by S.M.P. officials, who previously told the press that the Japanese authorities were taking a serious view of the matter.

Japanese allege that Sgt. King pushed one of the Japanese off the pavement, and later shouted "You Jap!" at him.

It was also alleged that the four Japanese were refused permission to communicate with the Japanese Consulate-General at Louza Police Station.

December 15, 1939.

MAINICHI

BRITISH POLICEMAN ASSAULTS JAPANESE ON NANKING ROAD

At about 7.20 p.m. December 13 two Japanese named T. Yamada, age 26, residing on North Szechuen Road, and S. Okuno, 29, residing on Yuen Chang Road, in company with two Formosan employees arrived in front of the Sincere Department Store on Nanking Road when a European pushed them away, shouting to them in English, "Get away". Mr. Okuno replied in English, "We are Japanese. What is the matter with you?". Mr. Okuno then asked the European to explain the unreasonable obstruction of his passage, whereupon the European assaulted Mr. Okuno in the face saying, "What are you talking about, you Jap". Mr. Okuno then attempted to pull the European into a motor car with a view to taking him to a Police Station where he desired to lodge a complaint with Japanese police officers against the unlawful action of the European, but his attempt was frustrated by about ten Municipal policemen who had arrived on the scene and the two Japanese together with the two Formosans were taken to Louza Station where no Japanese policemen are attached.

At the Station Mr. Okuno asked the police for permission to use the telephone to communicate with the Japanese Consular Police but his request was rejected. Afterwards Detective Sub-Inspector Kobayashi of Central Police Station arrived at the Station and communicated with the Japanese Consular Police to whom the Japanese were later handed over. At this time it was first learned that the European who was involved in the trouble was a police officer. Mr. Okuno expressed his regret for having made trouble with the Police but he was highly indignant over the European policeman's unlawful action.

The explanation advanced by the S.M.P. is that Probationary Sergeant King, the European involved in the case, in company with two Chinese constables was engaged in dispersing street girls in the vicinity of the Sincere Department Store and had asked the Japanese to go away. Thus, the trouble was started.

As it was then only 7.20 p.m. no man in his senses can believe that the Police were dispersing street girls at that time. If Probationary Sergeant King was actually engaged in this work at such a time it would be an exposure of his gross stupidity in the execution of his police duty.

## Japanese Attack Police Officer

**Sergeant King Taken to  
Hospital After Nanking  
Road Assault**

Badly beaten by a gang of about six or seven Japanese while engaged in the pursuit of his duty in Nanking Road yesterday evening, Sergeant M. King a Canadian member of the Shanghai Municipal Police, attached to Louza Police Station, is being detained in the Country Hospital suffering from shock, severe bruising and other injuries believed to include a broken thumb.

The assault on Sergeant King, who was in plain clothes at the time, took place when he had herded a group of prostitutes into a corner to await the arrival of the van from the station. This was part of his regular duty, his orders being to clear the area of these women, who congregate there in large numbers.

While awaiting the van, a group of six or seven Japanese arrived at the scene, probably from a car in the vicinity, and commenced to push Sergeant King. When he attempted to drive them away, members of the group attacked him and beat him severely about the body.

After knocking him down, the Japanese attempted to drag him into a car, stating that they were going to take him to Hongkew. Luckily some foreigners arrived on the scene and stopped this attempt. A few moments later the station van arrived and four Japanese, were taken into custody, the rest having fled.

At the station charges were made against three of the men, whose descriptions had been given by Sergeant King who was taken to hospital, and they were handed over to the Japanese Consular Police. The fourth man, according to Sergeant King, had attempted to stop the others and had helped him to protect himself from their blows.

C14  
12

SHANGHAI TIMES.

DEC 14 1939

## FOREIGN SERGEANT IS ASSAULTED

Sgt. King Injured In  
Scuffle With Three  
Japanese

Sergeant M. King, attached to Louza Station, was severely injured about the body as the result of a scuffle between the police officer and three Japanese in civilian clothes on Nanking Road, at about 7.30 yesterday evening.

The incident occurred in the vicinity of Sincere's following a heated argument between Sergeant King and the three Japanese, who, apparently, were under the influence of liquor. The policeman was engaged in clearing the sidewalk, when, it was alleged, he was beset and assaulted by the three men.

Sergeant King's injuries were such that it was found necessary to take him to the Police Hospital for medical attention. His assailants were immediately arrested on the spot and taken to Louza Police Station. They were later handed over at the request of the Japanese authorities.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

SHANGHAI  
S. C. REGISTRY  
No. S. B. D. 8707  
"A"  
Division.  
Louza  
Police Station.  
13-12-39.  
19

Crime Register No. **4843/39.**

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence:— <b>37.</b>
Time at which investigation begun and concluded each day	<b>7.20 p.m. 13-12-39 to 1 a.m. 14-12-39.</b>	Places visited in course of investigation each day.
		Scene of crime. Country Hospital. Det. Office.

### RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	<b>Hanking Road near Chekiang Road.</b>	
Time and date of offence.	<b>About 7.15 p.m. 13-12-39.</b>	
" " " reported.	<b>7.19 p.m. 13-12-39 by phone (Box. 16).</b>	
Name, occupation and address of complainant.	<b>P. L. 93 M. King, S.M. Police (Louza).</b>	
Number of criminals with full individual description.	<b>3 arrested and charged.</b> <b>(1) Mikio Okuyama (奥山 敏雄) 29, Japanese, Import and Export Merchant, 52 Yuen Chang (陽昌里) Yuen Chang Road.</b> <b>(2) Oh Kei Kan (王 鑑乾) 26, Formosan, Import and Export Merchant, same address.</b> <b>(3) Chuya Yoshida (吉田 中彦) 29, Japanese, Import and Export Merchant, 806 Nth. Szechuen Road.</b>	
Arrests.	<b>3 uniform branch and detectives.</b>	
Classification of property stolen.	Value \$	
Classification of property recovered.	Value \$	
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	<div style="text-align: center;"> <p>FILE</p> <p>14</p> </div>	
Full Details of Method used in Committing offence. In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described. (e) Mode of entry, including manner of approach to premises. (f) Means used (tools etc.) (g) Character assumed by criminal, and story told, etc. (h) Mode of transport and description. (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)	<b>(7) Interference with Foreign Police Officer on Plain Clothes duty arresting prostitutes and assaulted him with fists and feet.</b>	

D.C. (Sp. B.)

E. 14

*[Handwritten signature]*

FILE  
E. 14  
12

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
- (k) Are they all "old" servants?
- (l) If not, what was their last employment and for how long?
- (m) What was their "characters"?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (o) Are old servants suspected?
- (p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

At 7.19 a.m. 13-12-39 a telephone message was received at Louze Station from C.I.C. 100 (Box 10) reporting that / F.B. 93 M. King was being assaulted by several Japanese on Hanking Road near the Sincere Co. Ltd.

A party of police including C/Insp. in Charge and D.I. Park immediately attended and saw F.B. 93 King, in plain clothes, standing doubled up and holding his stomach (obviously in pain) on the North west footpath of Hanking and Chekiang Road corner whilst four male Japanese subjects were standing nearby and struggling with two other foreigners who were apparently preventing them from getting at close quarters with F.B. King.

F.B. King accused the Japanese of having assaulted him and they were accordingly brought to the station for enquiries whilst F.B. King was sent to the Country Hospital, in the station car, for treatment where he is now detained.

Doctor's certificate states:-

"This is to certify that I have examined Mr. Mark King and found that he is suffering from shock and abrasions. 2 injury to right thumb".

Signed: J.R. Bowen.

Resident Medical Superintendent.

Two of the male Japanese and one Formosan hereafter are referred to as the 1st 2nd and 3rd accused, as described on sheet No. 1, whilst the 4th a Formosan namely Ling Gyok Ka (林玉嘉), age 24, a/merchant, was released following enquiries, when F.B. King stated that he had not participated

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/3.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

in the assault but had instead endeavored to prevent the others from assaulting him( King).

From enquiries by the un assigned, P. I. Kobayashi, S.P.C. 127 and according to the verbal statement of "King" it was ascertained that at about 7.10 p.m. 12-12-39 P. I. 23 King accompanied by S.P.C. 1012 and S.P.C. 3018 (all in plain clothes) were on duty on Henking Road near Chekiang Road, rounding up Chinese Prostitutes who were committing a nuisance by soliciting.

They had already rounded up 10 or 12 prostitutes and amba and were keeping them in a group on the North west footpath of Henking and Chekiang Roads corner

ending the arrival of the Guiding Van, when 1st and 2nd described accused got in front of and in the way of P.I. King, who, thinking they were Chinese, told them in Chinese to go away they however persisted in interfering and refused to move along and when P.I. King attempted to move them along, away from the prisoners, the 1st and 2nd accused suddenly kicked P.I. King twice in the abdomen and then attacked him with their fists, whilst he defended himself to the best of his ability.

Whilst this was taking place, the Formosan (Released) friend of the 1st and 2nd accused attempted to prevent

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/4.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

then from assaulting F. I. King and tried to pacify them, but without much result.

According to F. I. King, four other male Japanese, including the first accused, then arrived on the scene and attacked him with their fists shouting "Hongkew" repeatedly.

The last described accused then ran into the road and stopped an empty taxi or car, which was proceeding east on Nanking Road and when it pulled up the accused all attempted to drag F. I. King into the M/car with the intention of taking him to Hongkew.

In the meantime however, two foreigners namely Mr. R. Mac Neil, A. I. Inspector and Private R. Stevens of the 1st Bat. of the Highlanders Race Course Billie who happened to be passing the scene, went to F. I. King's assistance and prevented any further assault pending arrival of police and also prevented the accused from taking him (King) to Hongkew in the M/car, which then left the scene without anyone obtaining the license number.

The latter witness states he saw the accused, whom he can identify, strike and kick F. I. King and he saw 5 Japanese attempting to force him into the M/car.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/5.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

The first named witness states he can also identify one of the accused as having torn his civilian overcoat during the melee.

During the assault, C. . . 1013 and C. . . 3018 were doing their best to guard the group of prostitutes and amahs already arrested but they were not sufficient and consequently at least 2 or 3 of the prisoners escaped, due to the interference of the accused.

Two of the prostitutes, who had been arrested, namely Wong Kung Hoo (王松才) and Wong Yung Joon (王冬媛) actually witnessed the assault on F. S. King and also saw several of their fellow prisoners escape.

Questioned by D. I. I. Kobayashi, the accused all deny having struck or kicked F. S. King and accuse the latter of having struck them with his fists.

The 1st and 2nd accused state that together with their friend (Released) they were intending to visit friends at Room No. 503 of the Great Eastern Hotel and as they were too early for the appointment they were looking in the Sincere Company show window when F. S. King pushed them and passed some remark about "Japanese" to which they objected and when they

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

Division.

Police Station.

19

Diary Number:— 1/6.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

remonstrated with him and asked him to let a Japanese policeman be struck once with the stick and they defended themselves. Whilst this was going on the 3rd accused, who was not at their party but who was also going to visit a friend in room 441 of the Great Eastern Hotel, arrived on the scene but he denies having assaulted F. I. King and states he only attempted to make peace.

The 1st accused however admits that they were all attempting to force F. I. King into the M/car with the intention of taking him to Hong Kong where they could get the assistance of a Japanese policeman to settle the case.

The three accused, the 1st of whom smelt strongly of drink and admitted he had partaken of wine, have been charged with "Assault on Police" and they were handed over to the Japanese Consular Police, by D. I. I. Kobayashi, and detained.

Doctor Bowen would not permit lengthy questioning of F. I. King as he was suffering from shock and the Doctor requested that a Foreign Police Officer be placed on guard at the Country Hospital for the night as he was afraid that Japanese may attempt to remove F. I. King.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.

.....Police Station.

.....19

Diary Number:— 1/7.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day
--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

The word was accordingly noted there, as requested, on the instructions of C/I in Charge, 1928.

Statements have been taken from all the witnesses, including the two prostitutes in copies of same are attached hereto.

Enquiries proceeding.

D.I. "A" informed.

D.C.(Div). informed.

*There is a possibility of further charges  
i.e. (1) Interfering with Police Functioning whereby  
2 or 3 persons escaped. (2) Act. Abduction by  
attempting to force F.S. into a rape & take  
him to Hong Kong against his wishes.*

W. G. Wilson  
D.I.

*W. G. Wilson*  
D.I. "A" / C.

*W. G. Wilson*

D.D.O.A.

D.C. Div arrest

D.C. G. R.

Amnesty.

D.C. "A".

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Wong Kyung Ncen (王金娘), age 18,  
native of Kompo taken by me Det. Insp. Hutton  
at Louza Stn. on the 13-12-39 and interpreted by Clerk Bang.

I was arrested on Nanking Road by P.S. 93 and was waiting along with a number of other prostitutes for the Station W/car to come and pick us up when 2 Japanese, one in a brown coat and another with a light brown coat came up to us and P.S. 93 told them to go away. The Japanese did not go away and kept pushing nearer and P.S. 93 pushed them back. The Japanese were then increased to 6 persons and they commenced to assault P.S. 93. The fighting then stopped on the corner of Nanking - Chekiang Road and the Japanese attempted to put him into a W/car. I was then taken to the Station.

Signed.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Tong Kung Dee (王洪弟), age 19,  
native of ..... taken by me D.I. Hutton  
at Louza Stn. on the 13-12-39 and interpreted by Clark Sih.

I was arrested on Nanking Road outside Sincere Co. and was held by P.C. 93 accompanied by J.P.C. 3018. I was held in a corner of the Sincere Company with several others to await the Station W/van to take us to the Station. I saw 3 or 4 Japanese (2 wearing brown coats, 1 in a black coat wearing spectacles) 2 of the Japanese came up to us and commenced laughing. P.C. 93 then told them to go away but they refused and he tried to push them back. The 2 Japanese wearing the brown coats then kicked 93 and he retaliated in self-defence as another of the Japanese assaulted him with his fists all then assaulted 93 with their fists. As the prostitutes and amahs were not being sufficiently guarded 3 of the amahs made their escape. Owing to the parties concerned being out of my sight I did not see them try to pull 93 into the W/car.

Signed.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Sub-Inspt. M.H.M. Varndell.  
Officer i/c, Sing Song Houses Licensing Section.  
 native of ..... taken by me .....  
 at Louza Station on the 19/12/39. and interpreted by .....

As pre-arrangement, I met F.S. 93. King, C.P.S. 1013 and C.P.C. 3018 (attached to the Sing Song Houses Licensing Section) in plain clothes at 7.05 p.m. 19/12/39 outside of Lane 70, Bubbling Well Road, Sinza District.

We then boarded a tramcar proceeding East on the Bubbling Well Road and alighted at the corner of Nanjing and Chekiang Roads for the purpose of rounding up prostitutes committing a nuisance by their solicitations.

Upon alighting on to the road, F.S. King, C.P.S. 1013 and C.P.C. 3018 made for the footpath outside of the Singere Co where numerous prostitutes and their maids were observed. Myself proceeded across Nanjing Road in a south west direction towards Kin Too Fa where several other prostitutes were observed, and with the assistance of a beat C.P.C. six were apprehended.

I then proceeded to the Station with a view of obtaining transportation. Upon my arrival at the station I learned that F.S. King had had some trouble with several Japanese, but what took place I do not know.

*M.H.M. Varndell*  
 Sub-Inspector.

D.O. "A" Division.

19/12/39.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of R.R. MacNeil.  
native of Scotland. taken by me  
at Louza Stn. on the 13-12-39. and interpreted by

About 7 p.m. I was proceeding East on Nanking Road, and passing Sincere Co. the P.W.D. boxcar in which I was travelling was slowed up by a crowd of people.

On looking closely, I perceived a foreigner in the grip of five Japanese, and upon recognising Mr. King, and knowing he was a police officer, realized the fact it was my duty to go to his assistance.

I thereupon jumped from the boxcar, and while thrusting my way through crowd to where Mr. King was held by the Japanese, I saw two attempt to strike him with their fists, and then suddenly saw him (Mr. King) double-up on receiving a kick from one diminutive Japanese (can identify).

I thereupon dragged two Japanese off Mr. King, and placed myself between them and the car into which they were attempting to force him and the situation remained thus until two police officers arrived and took the affair in hand.

Signed:- R. MacNeil.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

### REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Pte. H. Steven, 1st Btn. The Seaforth Highlanders  
Peace Course Billets.  
native of ..... taken by me .....  
at Louza Stn. on the 13-12-39. and interpreted by .....

While going East in Bus, to the Bund, I saw a crowd round about one of the S.M.P., so I got off the Bus and gave him a hand, till some of the other Police came along.

At the time I came off the Bus I saw the three Japanese pushing the Police about and would not keep quiet. When I started to give the Police a hand they started going mad.

Then when the van had arrived they refused to go in so the Police had to walk to the Police Station with them.

During the melee, my overcoat was torn by a Japanese who I can recognise.

Signed:- Pte. H. Steven.

CHINA PRESS.

DEC 15 1938

### Japanese Charged **Assailants Of S.M.C. Officer To Face Court**

Three Japanese import and export businessmen who were arrested Wednesday night after assaulting and causing serious injury to Sgt. M. King of the S.M.P. were handed over to the Japanese Consular Police yesterday morning and charged with assaulting a police officer.

Sgt. King, meanwhile, was recovering from the beating when four of the five Japanese set upon him as he was on duty in plain-clothes on Nanking Road clearing the main thoroughfare of undesirable women.

Angered by his arrest of several women, the five Japanese argued with the officer, and later four assaulted him while the fifth tried to pacify his friends.

Despite the pleas of the lone Japanese who did not lay hands on the officer, the other four attempted to drag him into a taxi from a Hongkew garage which was awaiting them in an effort to take Sgt. King north of Soochow Creek.

The timely intervention of Private Stevens of the Seaforth Highlanders and Mr. R. MacNeil, inspector of the S.M.C. Public Works Department, who intervened in the melee, saved Sgt. King from the infuriated Japanese.

*File*  
*Q<sup>15</sup>/<sub>12</sub>*

**NORTH-CHINA DAILY NEWS.**

DEC 15 1939

**Japanese Assailants  
Appear in Court**

**British Police Sergeant  
Still in Hospital**

Three of the four Japanese civilians arrested in Nanking Road on Wednesday evening following an assault on Police Sergeant M. King, British, while he was on duty there, appeared in the Japanese Consular Court yesterday morning. The fourth man had been released as it was found he had tried to prevent his companions from beating the police officer.

After a short hearing, the case was remanded until a future date when the injured police sergeant will be able to appear before the Court.

The three Japanese, with others who escaped, "gauged up" on Sergeant King as he was engaged in herding together some of the many Chinese prostitutes who nightly parade on Nanking Road in the vicinity of the large Chinese department stores. King was badly beaten and had to be sent to the Country Hospital where he will remain for some time.

FILE

Misc. 477/38.

"B"

Sinza  
Oct. 14th.

38.

2.

Threatening of C.P.C. by a Japanese in possession  
of a pistol.

At 10a.m. 14-10-38 the undersigned requested Traffic Office to give details re M/Truck 20475. The following details were obtained:-

M/Truck 20475 - Ford - Licensed by Tokushina Gumi, Japanese - Room 33, 24 The Bund - Tel. 17975, on 12 August 1938. Engine 18. F. - 4473360. Licence fee quarter ending December 1938 has not yet been paid. Information obtained from Revenue Department.

At 10.20a.m. F.B. Wells V.I.O. inspected M/Truck 20475 in Station compound and obtained the engine number

B.E. 18 F - 4473360.

Truck and registration numbers at Traffic Office are identical. Traffic Offence reports re breach of traffic regulations will be forwarded and the Truck will be returned to owner on production of the current quarterly licence disc.

702

14. 10. 38.

1033  
D.I. [Signature]

Misc. 477/38

"B"  
Sinz  
14 10 38  
14th October, 38.

1

Threatening of C.P.C. by a Japanese in possession  
of a pistol

At 5.20 p.m. 13/10/38, C.P.C. 2684 reported at the station that he had stopped a M/Truck on Avenue Road for dangerous driving, the truck having nearly knocked down a child. 3 persons were in the driving seat of the truck which was loaded with scrap metal and appeared overloaded. The C.P.C. told driver, he does not know which was the driver to drive truck to the station. As load was high truck could not enter through station gate and it was stopped on Avenue Road, on the North side of the road between Park and Myburgh Road. When the truck stopped 2 persons alighted from the driving seat and ran away and the driver on being questioned said he would drive to his Headquarters in Chinese. The C.P.C. then knew he was a Japanese. The C.P.C. then took the permit from the driver and the Japanese was away towards Park Road. The permit was 84.Y. bearing the name of Mr. M. Yeri Yama, 632 Dixwell Road. When leaving the truck C.P.C. 2684 called C.P.C. 584 to look after the truck and brought permit to the station. He was instructed by P.S. 358 Jack on duty to go back and look after the truck.

At 7.40 p.m. C.P.C. 2684 was relieved by C.P.C. 1494.

At 8.15 p.m. 4 Japanese dressed in foreign clothing



D.C. (S.B.)  
C. 14/10

J. I.

C. 14/10

approached C.P.C. 1494 and surrounding him made gestures that they wanted to drive the truck away. The C.P.C. moved around the truck and being frightened that the Japanese would snatch his pistol told C.P.C. 2586 who had arrived on the scene to report to the station.

After C.P.C. 2586 left the truck the shortest of the Japanese pulled a pistol from the left side of his jacket and pointed it at him and pointed to a private car No. 4537 which was ranked in front of the truck. The C.P.C. pulled out his pistol and blew his whistle and S.I. Barton responded coming from the station. The C.P.C. pointed out the person he said pulled out the pistol, to S.I. Barton and he requested the Japanese to accompany him to the station. They refused.

J.P.C. 243 (G.R.) was called to the station and persuaded the Japanese who was alleged to have carried the pistol to come to the station. The other 3 followed him in and F.S. Curtin, S.I. Chiang were left watching the car. The Japanese alleged to have had pistol was ascertained to be:-

M. Tsushiro Yashiro,

strongly denied having pistol. The other three:-

M. Yoriyama,  
Takawa Shinzuka,  
Katoaki Shiwata

also denied having a pistol. They all gave the same

1 (Sheet 3)

address:- 187 Lay Road.

D.O. "B" Div. was informed by Inspt. Mason and on his instructions the 4 Japanese, the car No.4537, and the truck No. 20475 and the 5 Chinese coolies, on the truck were searched, in the presence of Sgt. Shinoka of the Japanese Consular Police who was called to the station by J.P.S. 127 (G.R.) on D.O. "B" Div's instructions. No pistol was found.

C.D.C. 346 instructed by S.I. Barton to endeavour to locate witnesses located

Tseu Loh Ts (周老), 38, Kompo, P.W.D. watchman, 53 living at 131 San Loh Lee, Changping Road, who stated he was present when Japanese surrounded C.P.C. 1494 and saw the Japanese pull a pistol from under his jacket and point it at the C.P.C.

Another witness,

Ts Siau Kue Ts (徐小), 22, Kompo, Apprentice, 268 Avenue Road, stated he saw Japanese surround the C.P.C., but saw no pistol. Both C.P.C. 1494 and Tseu Loh Ts (周老) state pistol was pulled from inside of left of jacket.

See statements of C.P.C.s 1494, 2684, the two witnesses, and S.I. Barton.

The truck, bearing only front number plate No. 20475 and quarterly disc for July-September quarter has been

Misc. 477/38

Sinza

1 (Sheet 4)

detained at the station pending further instructions.

The undersigned does not doubt word of C.P.C. 1494 or witness and thinks pistol was in some way smuggled away from the truck and the Japanese who pointed it at C.P.C. 1494.

The Japanese Consular Police sergeant agreed and requested search of vehicles be made and searched the Japanese himself in the presence of and with the assistance of J.P.S. 127 and J.P.C. 243 (G.R.) in the presence of Inspector Mason.

11/10/38

*[Signature]*  
D. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

Sinza Station,

REPORT

Date Oct. 13th. 1938

Subject Alleged threatening of C.P.C. 1494 by a male Japanese in possession  
of a pistol.

Made by S.I. Barton. Forwarded by

Sir,

I beg to report that at about 7.45 p.m. 13/10/38 whilst in the station having dinner I was informed by F.S. Jack on Charge Room duty that he had received a report that there was trouble between Japanese and C.P.C. 1494 on Avenue Road near Park Road. I immediately proceeded to the scene (outside 260 Avenue Road) and found the C.P.C. standing in the middle of Avenue Road surrounded by 4 male Japanese dressed in foreign clothing, he was blowing his police whistle and had his pistol in his hand (loaded). He informed me that he had been detailed to keep watch on M/Truck Lic. No. 20475 loaded with scrap iron which have been stopped for being overloaded pending the return of the driver. He pointed to me one named M. Tsushire Yashiro who he stated had threatened him with a pistol and gestured me to get into a private M/car Lic.No. 4537 which was stationary in front of the truck. I requested all 4 Japanese to come to station (in English) but by their attitude I could see that not one of them understood me and all broke into laughter and split up in the middle of the road wandering about in various directions. I kept keen observation on M. Tsushire Yashiro until J.P.C. 243 (Gordon Road) arrived on the scene to whom I reported the alleged report. All 4 Japanese were brought to the station at which time I left F.S. Curtin and S.I. Chiang Ling Hsiang to watch the M/Truck and the private M/Car. All 4 Japanese the M/Truck and the private car and 5 male Chinese on the M/Truck were searched but no pistol could be found.

I am, Sir,

Your obedient servant.

Sun Inspector.

D.O. "B"

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of.....Ts Biao Kue Ts  
native of.....taken by me.....S.I. Chiang Ling Hsiang.  
at.....on the.....and interpreted by.....

My name is Ts Siao Neu Ts, a native of Kompo, 22 years of age, apprentice, 268 Avenue Road. At about 8 p.m. 13 10/38 I saw four men in foreign dress who were trying to take a C.P.C. into a truck but the C.P.C. refused. The C.P.C. blew his whistle which was responded by Foreign and Chinese Policemen. Later the truck was driven outside the station. This happened outside premises No. 260 Avenue Road. This is my true statement.

Sd: Ts Siao Keu Ts.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Tseu Lou Ts  
native of ..... taken by me S.I. Chiang Ling Hsiang  
at ..... on the ..... and interpreted by .....

My name is Tseu Lou Ts, a native of Kompo, 38 years of age, residing at No. 131 San Loh Lee of f Changping Road and am employed as a night watchman No. 53 by the P.W.D. At about 8 p.m. 13/10/38 on Avenue Road near Park Road I saw four Japanese civilians approached and surrounded a C.P.C. who was standing on the roadway by the side of the stationary motor truck. One of them, a short man wearing black foreign clothes produced a pistol from his pocket and pointed same towards the C.P.C. while the other three wanted to take the C.P.C. away into a stationary motor car but at that time, the C.P.C. took out his own pistol and blew his whistle. Afterwards Foreign and Chinese policemen came and took all of them to the station. This is my true statement.

(3d) Tseu Lou Ts.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of.....C.P.C. 2684.  
native of.....taken by me.....S.I. Chiang Ling Hsiang.  
at.....on the.....and interpreted by.....

Between 3 and 7 p.m. 13/10/38, I was on duty at the corner of Avenue and Chengtu and at about 5.20 p.m. even date, I was giving signal which was in favour of North and South traffic when a motor truck proceeding West to East on Avenue Road which was travelling at a high speed. A girl age about 13 who tried to cross the roadway from North to South was almost knocked down but she was luckily seen and pulled by me to the south side of the road. At that time the truck was found to be loaded with scrap metal and the load was very high with five coolies sitting above the load and one of them was dozing. I told them that it was very dangerous to doze on the load when the vehicle was in motion when two men sitting by the side of the driver said that they would go to the station. I stood on the footboard and told the driver to drive east to the station. As the load was high, the truck was impossible to be driven into the station and therefore it stopped on Avenue Road near Myburgh Road. The two men sitting by the side of the driver alighted from the truck and went away and the driver told me that he would drive to their Headquarters. I tried to take him to the station but he refused, he only gave me his driving permit and went away towards the South along Park Road I reported the matter to the Charge Room where I handed this permit. This is my true statement.

3d. C.P.C. 2784.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of..... C.P.C. 1494  
native of..... taken by me..... S.I. Chiang Ling Hsiang.....  
at..... on the..... and interpreted by.....

Between 7 and 11 p.m. 13/10/38 I was on duty at No. 8 Post, Avenue-Chengtu corner, and at about 7.45 p.m. even date I was again detailed to guard an overloading private motor truck No. 20475 loaded with scrap metal which was stationary on Avenue Road near Park Road. I stood on the pavement on the north side of the truck when four Japanese in civilian clothes approached me and wanted to drive away the vehicle which I stopped. They then surrounded me and as I was afraid that they might rob me of my pistol I walked to the South side of the truck and stood on the roadway. At that time C.P.C. 2586 walking 10 beat came along and I told him to report the matter to the station. The four Japanese again followed me onto the roadway and surrounded me when one of them took out a pistol from his pocket and pointed same towards my chest while the other three pushed me, intending to take me away into a stationary private motor car No. 4537. For self-protection, I took out my service pistol and worked my slide at the same time I blew my whistle for assistance. S.I. Barton responded and I pointed out to him the Japanese who was in possession of the pistol. S.I. Barton then stood together with me. Afterwards S.I. Chiang came to the scene and then F.S. 28 accompanied by J.P.C. 243 also came. We then came to the station with the Japanese and reported the matter to F.S. 358 on Charge Room duty. This is my true statement.

(Sd) C.P.C. 1494

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 8707/4  
Date

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 296/38.

"7" Division.  
Wayside Police Station.  
Oct. 5, 1938.

Diary Number:— 3.

Nature of Offence:— 36.

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
	5.10.38.		Japanese Consulate.

### RECORD OF INVESTIGATION.

#### Final Diary.

The accused in this case namely J. Shinoda again appeared before the Japanese Consulate Court on the A.M. 5.10.38 when the presiding magistrate namely Mr. Nakanishi returned the following verdict:-

"Severely Cautioned".

Charge sheet endorsed accordingly.

*B. Kymstone*  
D.S. 122.

*ph' (ah) 1st*  
Senior Det. 1/c

D.D.O. "D"

D.C. (Special Branch) ✓

D.C. (Divisions).

FILE  
702

S  
SR 410

299

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 296/38.

"D" Division.

Wayside Police Station.

Oct. 4, 1938.

Diary Number:— 2.

Nature of Offence:— 36.

Time at which investigation begun and concluded each day	9.30 - 11.30 a.m. 11.30 - 2.30 p.m. 4.10.38.	Places visited in course of investigation each day	Japanese Consulate. Det: office.
--	--	--	-------------------------------------

### RECORD OF INVESTIGATION.

Continued enquiries by J.D.C. Hanawa and the undersigned have ascertained that the person responsible for this offence is a male Japanese named J. Shinoda, age 16 years (who will hereafter be referred to as the accused).

The accused was ordered to attend the Japanese Consulate on the 1.10.38 when he was questioned by the presiding magistrate namely Mr. Nakanishi who remanded the case until the 5.10.38, the defendant being released on the surety of Mr. J. Ohta general manager of the "Kochu" bus Co.

The accused is charged under Art. 208 of the Japanese Criminal Code and the charge sheet will be forwarded to the Japanese Consulate for endorsement.

FILE 5/10



John C. Leggett  
Senior Det i/c

D.D.O. "D"

D.C. (Special Branch) ✓

D.C. (Divisions).

D.S. 122.

10 1.10.38

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.


## CRIME DIARY.

Crime Register No. **296/38.**

Division. **Wayside**  
Police Station. **Sept. 30, 1938.**

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence:—	36.
Time at which investigation begun and concluded each day	4.50 p.m. to 8 p.m. 29.9.38.	Places visited in course of investigation each day.	Scene of the crime and vicinity. Detective office.

### RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Japanese W/Bus on Broadway East near Wayside Road.
Time and date of offence.	4.25 p.m. 29.9.38.
" " " reported.	4.45 p.m. 29.9.38.
Name, occupation and address of complainant.	Mrs. O.V. Pashnina, Lane 125 House 6 Wayside Road.
Number of criminals with full individual description.	<u>One male Japanese</u> , age about 14/15 years, height about 5', face covered with white pimples, wearing short pants and Khaki jacket. Further description at present unavailable.
Arrests.	Nil.
Classification of property stolen.	Value \$
Classification of property recovered.	Value \$
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	 <p><i>D.S.J. Pashnina</i> <i>to note Q 30/9</i></p>

#### Full Details of Method used in Committing offence.

In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.  
(f) Means used (tools etc.)  
(g) Character assumed by criminal, and story told, etc.  
(h) Mode of transport and description.  
(i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)

M.O.

A Japanese motor bus conductor assaulted the female by pushing and kicking her.  
The assault started regarding a disputed fare.

*AP-30/9*

*SR*  
*BR 30/9*

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises ?
- (k) Are they all "old" servants ?
- (l) If not, what was their last employment and for how long ?
- (m) What was their "characters" ?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason ?
- (o) Are old servants suspected ?
- (p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected ?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

At 4.45 p.m. 29.9.38 the complainant namely Mrs. O.V. Pashnina, Russian, residing in 123/6 Wayside Road visited Wayside Station and reported having been assaulted by a male Japanese.

D.S.I. Suhoff obtained a statement from the complainant the contents being as follows:-

"My name is Olga Victoravan Pashnina age 42 years Russian residing in Lane 125 House 6 Wayside Road.

At about 4.10 p.m. 29.9.38 my 9 year old son and I boarded a Japanese controlled motor bus near the Garden Bridge, the number of the vehicle being 43.

When the bus arrived on Broadway East near Muirhead Road my son and I alighted from the vehicle together with an old Russian Jewess (name etc unknown).

At this time the male Japanese bus conductor started to collect the fares and I observed him endeavour to charge the old Jewess for my son, he evidently being under the impression that the youth was her child.

In view of these circumstances I immediately explained the position to the Japanese bus conductor (speaking Chinese) and asked him the fare. The conductor then pushed my shoulder and then asked me in English 'Are you English' further stating 'twelve cents'. I then stated that I understood him and handed the conductor 50 cents

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/2.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

whereupon he said '24 cents' and again pushed me.

I immediately requested the conductor to cease pushing me and he then gave me 26 cents, swore at me in Japanese and attempted to kick my thighs therefore I protected myself by gripping his leg. The conductor then gripped the handles of the bus and pulled his leg away endeavouring to assault me again.

At this time however two unknown male Russians who were standing in the vicinity of the offence observed his actions and immediately shouted at the conductor who boarded the bus which departed in a easterly direction."

C.D.S. 306 and the undersigned made enquiries in the vicinity of the offence but no witnesses could be obtained.

Mrs. O.V. Pahnina declined medical attention.

J.D.C. 157 namely Hanawa and the undersigned have reported this offence to the Japanese Consular Police and at the time of writing this report further information regarding the result of their enquiries and action taken are awaited.

The statement obtained by D.S.I. Suhoff attached.

Enquiries proceeding.

*John Cahy D.S.I.*  
Senior Det i/c  
D.D.O. "D"  
Officer i/c Special Branch.

*D. S. 122*  
D.S. 122.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Mrs. Olga Victorovna Pashnina  
native of Russia taken by me D.S.I. Suhoff  
at Wayside Stn. on the 29.9.38 and interpreted by D.S.I. Suhoff

My name is Olga Victoravna Pashnina, I am 42 years old, Russian, and reside at house No.6 Lane 125, Wayside Road. My husband Michal Ivanovich Pashnin is employed at the Aquarius Company, Thorburn Road. At about 4.25 p.m. on 29.9.38, I and my son Anatoly aged 9 arrived on Japanese motor bus No.43 to the stop on Broadway East near Wayside Road. When the motor bus stopped in front of me alighted an old Russian Jewess, who paid to the conductor 12 cents, but the conductor pushed her and demanded 24 cents. At this moment my son jumped off the bus and I understood that the conductor was demanding from the old woman the fare for my son. In broken Chinese language I attempted to explain to conductor that the boy was my and tendered to the conductor 50 cents note in payment. I was alighted from the bus, and conductor pushed me on my shoulder and asked me in English, "Are you English", showing me his index finger and continuing in English "Twelve cents". I replied in Chinese "Shaotah" (I know), whereupon he showed two fingers and said in English "twenty-four cents". I gave him 50 cents and stood on the pavement, when he pushed me again in the back. I turned around and in Russian asked him not to push me, in response to my request he swearing in Japanese gave me 26 cents in exchange, and continuing to swear jumped off the bus attempting to kick me in my thigh with his right foot, but I managed to catch his leg and he staggering got hold of the handles of the bus. He attempted to attack me again, but at this moment two unknown to me male Russians shouted at him, whereupon he boarded the bus and the bus started. The old

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of.....  
native of.....taken by me.....  
at.....on the.....and interpreted by.....

Jewess witnessed the whole incident and probably in the event of necessity will confirm my statement. The Japanese conductor appeared to be a boy aged 14 or 15, height about 5 feet and I noticed that his face was covered with white pimples. I can not keep silent about the occurrence, made complaint to the Police, in a hope that steps will be taken by those to whom it may concern. This is my true statement.

(Signed) O. Pashnina.

*Ch...*

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. M. REGISTRY  
No. S. B. D. 8707/3  
Date 6 10 38

CRIME REGISTER No:—294/38.

"D" Division.

Wayside Police Station.

Oct. 5, 1938.

Diary Number:—3.

Nature of Offence:—36.

Time at which investigation begun and concluded each day	5.10.38.	Places visited in course of investigation each day	Japanese Consulate.
--	----------	--	---------------------

### RECORD OF INVESTIGATION.

#### Final Diary.

The accused in this case namely S. Watanabe again appeared before the Japanese Consulate Court on the A.M. 5.10.38 when the presiding magistrate namely Mr. Nakanishi returned the following verdict:

"Severely Cautioned".

Charge sheet endorsed accordingly.

*John Cahy D?*  
Senior Det i/c

D.D.O. "D"

D.C. (Divisions).

D.C. (Special Branch.) ✓

*P. Lynstone*  
D.S. 122.

FILE  
72

S. 1  
Sh 40 C 6 10

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 870713  
Date 5 10 38

CRIME REGISTER No:—294/38.

"7" Division.

Wayside Police Station.

October, 4, 19 38.

Diary Number:—2.

Nature of Offence:— 36.

Time at which investigation begun and concluded each day	10 - 11.30 a.m. 11.30 - 2.30 p.m. 4.10.38.	Places visited in course of investigation each day	Japanese Consulate. Det: office.
--	--	--	-------------------------------------

### RECORD OF INVESTIGATION.

Continued enquiries by J.D.C. Hanawa and the undersigned have ascertained that the person responsible for this offence is a male Japanese named S. Watanabe age 16 years (who will hereafter be referred to as the accused).

The accused was ordered to attend the Japanese Consulate on the 1.10.38 when he was questioned by the presiding magistrate namely Mr. Nakanishi who remanded the case until the 5.10.38, the defendant being released on the surety of Mr. J. Ohta general manager of the "Kochu" bus Co.

The accused is charged under Art. 208 of the Japanese Criminal Code and the charge sheet will be forwarded to the Japanese Consulate for endorsement.

*John Cahy*  
Senior Det i/c

D.D.O. "D"

D.C. (Special Branch) ✓

D.C. (Divisions).

*[Signature]*  
S.S. 122.

FILE  
124

S.S.  
DBR

5/10

FILE

10

10

10

Wayside Station,

September 29, 1938.

Assault upon Mrs. J.D. Morris (British subject by marriage).

At 10 a.m. 29-9-38 the complainant namely Mrs. Morris (British subject by marriage) wife of Mr. J.D. Morris employed in the P.H.D. visited Wayside Police Station and reported having been assaulted by a male Japanese.

Subsequent enquiries by D.S. Eynstone No. 122 ascertained the following details.

The complainant resides in the Western District and in view of the fact that this is not a convenient residence for her husband whose duties necessitate him remaining North of the Creek, Mr. and Mrs. Morris decided to endeavour to find suitable premises North of the Creek.

With this object in view at about 9.10 a.m. 29-9-38 Mrs. Morris boarded a bus near the Garden Bridge, this being one of many now operated by Japanese.

The subsequent journey resulted in Mrs. Morris being assaulted, the following details being identical to the statement obtained from the complainant by the undersigned:-

"At about 9.10 a.m. 29-9-38 I boarded a bus near the Garden Bridge, the vehicle in question being one of the vehicles operated by Japanese North of the Creek the Lic. number or possible identification number I do not know.

At approximately 9.30 a.m. 29-9-38 the bus stopped on Broadway East near Muirhead Road where I wished to alight.

Prior to alighting from the vehicle however I handed the Japanese conductor a 20 cent silver piece and at the same time asking him how much the fare was, he replied in a foreign language possibly Japanese, therefore in view of this difficulty I asked the driver of the bus hoping that he spoke English.

The driver of the bus evidently spoke English and in reply to my question he stated that the fare was 10 cents.

The conductor of the bus then handed me 8 one cent copper pieces and in view of the fact that the driver had stated that the fare was only ten cents, I requested that he (the conductor) hand me the correct change.

The conductor however declined to give me two cents whereupon I together with several other passengers alighted from the vehicle together with the conductor.

Having alighted from the bus the Japanese conductor said something in a foreign language, then pushed me and slapped my face with his hands several times.

In view of this unprovoked assault I endeavoured to apprehend my assailant with the intention of handing him into the custody of the Police.

The conductor however resisted and placed both his hands round my neck and banged my head against a wall.

After the lapse of a few seconds the conductor relinquished his hold on my neck then boarded the vehicle which immediately drove away in a easterly direction.

I then visited Wayside Police Station and reported the incident.

At 11.30 a.m. 29-9-38 C.D.C. 295, C.D.C. 76, C.D.C. 322 and D.S. Kynstone No. 122 visited the scene of the crime with the result that a male Chinese named Sz Ah Moa age 36 years native of Shanghai was located, and the undersigned obtained the following statement from the individual in question:-

"I am a macaroni hawker by profession and reside in House No. 43 Muirhead Road.

At about 9.30 a.m. 29-9-38 whilst I was standing on the North side of Broadway East near Muirhead Road I observed a bus (similar to those running North of the Creek and operated by Japanese) stop on the North side of Broadway

East near Muirhead Road, the bus was numbered 20.

A number of passengers alighted, and at this time I observed the Japanese conductor (who incidently had also alighted from the vehicle) shout at a foreign female then slap her on the face with his hands several times.

It then appeared that the foreign female attempted to apprehend her assailant whereupon the latter placed both his hands around her neck and banged her head against a wall.

After the lapse of a few seconds the Japanese conductor relinquished his hold on her neck, then boarded the bus which immediately drove away in an easterly direction.

At about 11.20 a.m. 29-9-36 Chinese and a foreign detective made enquiries at the scene of the offence and having questioned me and ascertained that I witnessed the incident they requested me to visit Wayside Police Station where I voluntarily made this statement."

With the assistance of J.D.C. 157 namely Hanawa a full report was made to the Japanese Consular Police who were handed a Japanese translation of the statement made by Mrs. Morris, they promising to conduct immediate enquiries and take the necessary action against the culprit.

At the time of writing this report the investigating detective is waiting for further information from the Consular Police regarding the results of their enquiries and action to be taken.

The complainant was escorted to the Shanghai General Hospital where Dr. Patrick issued the following medical certificate:-

"Mrs. Morris, Lane 1355/No.12 Ya Yuen Road seen at Hospital 11.45 a.m. on account of personal injury from assault.  
Slight marking on neck and face as from throttling and slapping - No serious injury."

Enquiries proceeding.

Statement of Mrs. J.D. Morris

At about 9.10 a.m. 29-9-38 I boarded a bus near the Garden Bridge, the vehicle in question being one of the vehicles operated by Japanese North of the Creek the Lic. number of possible identification number I do not know.

At approximately 9.30 a.m. 29-9-38 the bus stopped on Broadway East near Muirhead Road where I wished to alight.

Prior to alighting from the vehicle however I handed the Japanese conductor a 20 cent silver piece and at the same time asking him how much the fare was, he replied in a foreign language possibly Japanese, therefore in view of this difficulty I asked the driver of the bus hoping that he spoke English.

The driver of the bus evidently spoke English and in reply to my question he stated that the fare was 10 cents.

The conductor of the bus then handed me 8 one cent copper pieces and in view of the fact that the driver had stated that the fare was only ten cents, I requested that he (the conductor) hand me the correct change.

The conductor however declined to give me two cents whereupon I together with several other passengers alighted from the vehicle together with the conductor.

Having alighted from the bus the Japanese conductor said something in a foreign language, then pushed me and slapped my face with his hands several times.

In view of this unprovoked assault I endeavoured to apprehend my assailant with the intention of handing him into the custody of the Police.

The conductor however resisted and placed both his hands round my neck and banged my head against a wall.

After the lapse of a few seconds the conductor relinquished his hold on my neck then boarded the vehicle which immediately drove away in a easterly direction.

I then visited Wayside Police Station and reported the incident.

(Sgd.) Maria Morris)

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

Crime Register No. **294/38.**

"D"

Division.

Wayide

Police Station.

Sept.

29,

1938


Diary Number 1.

(Sheet No. 1.)

Nature of Offence:— **38.**

Time at which investigation begun and concluded each day	10 a.m. to 3 p.m. 29.9.38.	Places visited in course of investigation each day.	Scene of crime. Japanese Consular Police, Muirhead Road. Det: office.
--	-------------------------------	---	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Broadway East near Muirhead Road.
Time and date of offence.	9.30 a.m. 29.9.38.
" " " reported.	10 a.m. 29.9.38.
Name, occupation and address of complainant.	Mrs. Morris (British subject), Lane 1355/12A Yu Yuen Road.
Number of criminals with full individual description.	One male Japanese, age about 16 years, height about 5', wearing khaki jacket and short pants further description at present unavailable.
Arrests.	Nil.
Classification of property stolen.	Value \$
Classification of property recovered.	Value \$
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	 <p>30/9</p>
Full Details of Method used in Committing offence. In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described. (e) Mode of entry, including manner of approach to premises. (f) Means used (tools etc.) (g) Character assumed by criminal, and story told, etc. (h) Mode of transport and description. (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)	<p>M.O.</p> <p>The complainant, a foreign female was assaulted by a Japanese motor bus conductor because she requested that she be given correct change.</p> <p>301 379</p>

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises ?
- (k) Are they all "old" servants ?
- (l) If not, what was their last employment and for how long ?
- (m) What was their "characters" ?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason ?
- (o) Are old servants suspected ?
- (p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected ?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officers).

At 10 a.m. 29.9.38 the complainant namely Mrs. Morris (British Subject by marriage) wife of Mr. J.D. Morris employed in the P.H.D. visited Wayside Police Station and reported having been assaulted by a male Japanese.

Subsequent enquiries by D.S. Eynstone No.122 ascertained the following details.

The complainant resides in the Western District and in view of the fact that this is not a convenient residence for her husband whose duties necessitate him remaining North of the creek, Mr. and Mrs. Morris decided to endeavour to find suitable premises North of the creek.

With this object in view at about 9.10 a.m. 29.9.38 Mrs. Morris boarded a bus near the Garden Bridge, this being one of many now operated by Japanese.

The subsequent journey resulted in Mrs. Morris being assaulted, the following details being identical to the statement obtained from the complainant by the undersigned:-

"At about 9.10 a.m. 29.9.38 I boarded a bus near the Garden Bridge, the vehicle in question being one of the vehicles operated by Japanese North of the creek the Lic. number or possible identification number I do not know.

At approximately 9.30 a.m. 29.9.38 the bus stopped on Broadway East near Muirhead Road where I wished to alight.

Prior to alighting from the vehicle however I

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/2.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

handed the Japanese conductor a 20 cent silver piece and at the same time asking him how much the fare was, he replied in a foreign language possibly Japanese, therefore in view of this difficulty I asked the driver of the bus hoping that he spoke English.

The driver of the bus evidently spoke English and in reply to my question he stated that the fare was 10 cents.

The conductor of the bus then handed me 3 one cent copper pieces and in view of the fact that the driver had stated that the fare was only ten cents. I requested that he (the conductor) hand me the correct change.

The conductor however declined to give me two cents whereupon I together with several other passengers alighted from the vehicle together with the conductor.

Having alighted from the bus the Japanese conductor said something in a foreign language, then pushed me and slapped my face with his hands several times.

In view of this unprovoked assault I endeavoured to apprehend my assailant with the intention of handing him into the custody of the Police.

The conductor however resisted and placed both

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/3.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	
--	--	--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

his hands round my neck and banged my head against a wall.

After the lapse of a few seconds the conductor relinquished his hold on my neck then boarded the vehicle which immediately drove away in a easterly direction.

I then visited Wayside Police Station and reported the incident."

At 11.20 a.m. 29.9.38 C.D.C. 295, C.D.C. 76, C.D.C. 322 and D.S. Eynstone No.122 visited the scene of the crime with the result that a male Chinese named Sz Ah Moa age 36 years native of Shanghai was located, and the undersigned obtained the following statement from the individual in question:—

" I am a macaroni hawker by profession and reside in House No.43 Muirhead Road.

At about 9.30 a.m. 29.9.38 whilst I was standing on the North side of Broadway East near Muirhead Road I observed a bus (similar to those running North of the creek and operated by Japanese) stop on the North side of Broadway East near Muirhead Road, the bus was numbered 20.

A number of passengers alighted, and at this time I observed the Japanese conductor (who incidently

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:—1/4.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day
--	--

### RECORD OF INVESTIGATION.

had also alighted from the vehicle) shout at a foreign female then slap her on the face with his hands several times.

It then appeared that the foreign female attempted to apprehend her assailant whereupon the latter placed both his hands around the females neck and banged her head against a wall.

After the lapse of a few seconds the Japanese conductor relinquished his hold on the females neck, then boarded the bus which immediately drove away in an easterly direction.

At about 11.20 a.m. 29.9.35 Chinese and a foreign detective made enquiries at the scene of the offence and having questioned me and ascertained that I witnessed the incident they requested me to visit Wayside Police Station where I voluntarily made this statement."

With the assistance of J.D.C. 157 namely Hanawa a full report was made to the Japanese Consular Police who were handed a Japanese translation of the statement made by Mrs. Morris, they promising to conduct immediate enquiries and take the necessary action against the culprit.

At the time of writing this report the investigating detective is waiting for further information

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/5.

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

from the Consular Police regarding the results of their enquiries and action to be taken.

The complainant was escorted to the Shanghai General Hospital where Dr. Patrick issued the following medical certificate:—

"Mrs. Morris, Lane 1355/No.12 YuYuen Road seen at Hospital 11.45 a.m. on account of personal injury from assault.

Slight marking on neck and face as from throttling and slapping - No serious injury."

Enquiries proceeding.

*John Cahy D.D.*  
Senior Det 1/c

D.D.O."D"

Officer i/c Special Branch.

*P. Gynstone*  
D.S. 122.

Sz Ah Moa, age 36 years,  
Shanghai, China. D.S. Eynstone.  
12.30 p.m. 29.9.38. C.C.Chiu.

I am macaroni hawker by profession and reside in House No. 43 Muirhead Road.

At about 9.30 a.m. 29.9.38 whilst I was standing on the North side of Broadway East near Muirhead Road I observed a bus (similar to those running North of the creek and operated by Japanese) stop on the North side of Broadway East near Muirhead Road. the bus was numbered 20.

A number of passengers alighted, and at this time I observed the Japanese conductor (who incidently had also alighted from the vehicle) shout at a foreign female then slap her on the face with his hands several times.

It then appeared that the foreign female attempted to apprehend her assailant whereupon the latter placed both his hands around the females neck and banged her head against a wall.

After the lapse of a few seconds the Japanese conductor relinquished his hold on the females neck, then boarded the bus which immediately drove away in an easterly direction.

At about 11.20 a.m. 29.9.38 Chinese and a foreign detective made enquiries at the scene of the offence and having questioned me and ascertained that I witnessed the indicent they requested me to visit Wayside Police Station where I voluntorily made this statement.

Sd:



Mrs. J.D. Morris I

(British Subject) ~~by birth~~

D.S. Eynstone No.122.

12 noon.

29.9.38.

At about 9.10 a.m. 29.9.38 I boarded a bus near the Garden Bridge, the vehicle in question being one of the vehicles operated by Japanese North of the creek the Lic. number or possible identification number I do not know.

At approximately 9.30 a.m. 29.9.38 the bus stopped on Broadway East near Muirhead Road where I wished to alight.

Prior to alighting from the vehicle however I handed the Japanese conductor a 20 cent silver piece and at the same time asking him how much the fare was, he replied in a foreign language possibly Japanese therefore in view of this difficulty I asked the driver of the bus hoping that he spoke English.

The driver of the bus evidently spoke English and in reply to my question he stated that the fare was 10 cents.

The conductor of the bus then handed me 8 one cent copper pieces and in view of the fact that the driver had stated that the fare was only ten cents. I requested that he (the conductor) hand me the correct charge.

The conductor however declined to give me two cents whereupon I together with several other passengers alighted from the vehicle together with the conductor.

Having alighted from the bus the Japanese conductor said something in a foreign language, then pushed me and slapped my face with his hands several times.

In view of this unprovoked assault I endeavoured to apprehend my assailant with the intention of handing him into the custody of the Police.

The conductor however resisted and placed both his hands

round my neck and banged my head against a wall.

After the lapse of a few seconds the conductor relinquished his hold on my neck then boarded the vehicle which immediately drove away in a easterly direction.

I then visited Wayside Police Station and reported the incident.

Signed:

*Maria Lora*

*G. L. Stone*  
*CR*

SEP 30 1938

## Japanese Strikes British Woman

**Mrs. J. D. Morris Beaten  
By Bus Conductor After  
Argument Over Fare**

A British woman was yesterday morning so badly beaten by a Japanese bus conductor that she had to be taken to the General Hospital and treated for injuries to the head and body.

The woman, Mrs. J. D. Morris, of House 12-A, Lane 1355 Yu Yuen Road, had boarded a Japanese bus outside the Broadway Mansions at 9.10 o'clock in order to go to Broadway East and Muirhead Road. Near her destination she asked the Japanese conductor what the fare was. He apparently did not understand English, and she asked the Japanese driver. The latter, according to Mrs. Morris, said the fare was 10 cents. She gave the conductor 20 cents, she said, but received only 8 cents change. She protested and then alighted from the bus.

The conductor followed her to the street. Mrs. Morris later reported to the Settlement Police. There, she said, he slapped her face, pushed her in the chest, grabbed her by the neck and finally bumped her against a wall. After this treatment the conductor left her, stunned, in the roadway, boarded his bus and rode off in it. She made an unsuccessful attempt to hold him till help arrived. But when the police came from Wayside Station the bus was already out of sight.

Mrs. Morris was taken to the General Hospital in a motor-car and treated for her injuries. Her condition was not considered to be serious.

It is understood that the incident was reported by the Settlement Police to the Japanese Consular Police. British Consular authorities also are investigating.

The number of the Japanese bus involved was 20, witnesses told the investigators.

### Another Woman Assaulted

At 4.25 p.m., Mrs. O. V. Pachnina, Russian, of House 6, Lane 125 Wayside Road, alighted from Japanese Bus No. 43 at a stop near her home. Along with her, many other passengers got out, and also the conductor.

The conductor, according to reports later made to the police, started an argument with Mrs. Pachnina as to whether she had paid her fare. She had, but apparently some other woman passenger had not.

"Are you English?" the conductor suddenly asked Mrs. Pachnina.

"Yes," she answered, for some unknown reason.

The conductor immediately kicked and pushed her, then boarded his bus and vanished with it.

Mrs. Pachnina reported the assault to Wayside Station detectives within twenty minutes of its occurrence.

3079  
File  
Q 399

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
- (f) Means used (tools etc.)
- (g) Character assumed by criminal, and story told, etc.
- (h) Mode of transport and description.
- (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) Were staff employed on premises ?  
(k) Are they all "old" servants ?  
(l) If not, what was their last employment and for how long ?  
(m) What was their "characters" ?  
(n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason ?  
(o) Are old servants suspected ?  
(p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected ?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

The accused description of whom is given on Sheet No.1 of this report was brought to the station at 8.35p.m. 21/8/38 by Sergt. 141 Lowman and C.P.C. 1798 the Police officers reporting that the accused had for no reason whatsoever assaulted C.P.C. 1798 by seizing him by the clothing and pulling him thereby tearing his tunic, and he had also attempted to take away the constable's service pistol.

Enquiries were made by the undersigned assisted by J.D.S. Kobayashi and C.D.C. 835 and the following ascertained.

The accused who had been drinking at a party together with two friends named Sadanosuke Tange and Tokiyi Fujihara (both arrested in connection with F.I.R. 1978/38 Central) on the evening of 21/8/38 and after leaving his two friends on Kiukiang Road near Mohan Road about 8.15p.m. he proceeded East on Kiukiang Road.

Arriving at Kiangse Road crossing he approached C.P.C. 1798 who was on post duty at that corner and adopted a fighting attitude towards him that sparred up to him and circled him attempting to land blows on the body of the C.P.C. who backed away from the accused.

The accused then sprung forward and seized hold of the C.P.C.'s pistol lanyard and the constable pushed him away, whereupon the accused seized hold of the constable's white traffic sleeve and attempted to pull it off his arm which resulted in the

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 1979/38.

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1/sheet 3.

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

constable's tunic being torn.

Several Chinese who were passing gathered to watch the antics of the accused and Sergt. 141 Lawman who was off duty (wearing civilian clothes) and passing along Kiangse Road was attracted to the scene by the crowd which had gathered, and C.P.C. 1798 informed him of what had occurred pointing out the accused who had then left the scene and was proceeding West on Kiuchiang Road about 15 yards West of Kiangse Road.

Receiving the constable's report Sergt. Lawman approached the accused and stopped him to enquire as to why he had assaulted the C.P.C. addressing the accused, <sup>i Capital</sup>

The accused did not answer whereupon Sergt. Lawman requested him to accompany him to Central Police Station to report the matter.

The accused answered something in Japanese then suddenly struck Sergt. Lawman with his fist in the chest. Sergt. Lawman then seized hold of the accused about the body to <sup>restrain</sup> ~~restrain~~ the accused from further assaulting him.

The accused then using a wrestling foothold threw Sergt. Lawman to the ground and as Lawman was about to raise himself from the ground again the accused approached him to render further assault. Sergt. Lawman and the C.P.C. then seized the accused overpowered him and brought him to the station.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— **1979/38.**

.....Division.

.....Police Station.

.....19

Diary Number:— **1/sheet 4.**

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

He was handed over to the Japanese Consular  
authorities by J.D.S. Kobayashi and a charge has been  
preferred against him for this crime, the Court having  
been set for 10a.m. 22/8/38.

Statements of witnesses attached.

*[Signature]*  
D.S.102.

*[Signature]*  
D.D.O. "A" Div.

C.P.C. 1798 - Tsang Tung Yah.

Between 8p.m. and 12m.n. 21/8/38 I was posted for duty at the corner of KiuKiang and Kiangse Roads.

At 8.15p.m. even date I saw two Japanese walking West to East along KiuKiang Road, and when they came to Kiangse Road they waved their hands and tried to assault me. They also caught hold of my lanyard and I managed to get away from them. However, they did not stop troubling me and pulled my left white traffic sleeve and tore off my tunic sleeve. At this juncture P.S. 141 attached to Central Station came on the scene. After I reported what happened to the P.S., he asked me for the whereabouts of the Japanese. I then pointed at a Japanese who was standing outside the church, whereupon P.S. 141 approached the Japanese and questioned him regarding the matter, but the latter kicked the former with his foot in reply. Later I accompanied both of them to the Station.

The above is my true statement.

*J. Ross.*  
22/8/38.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

8707/1

Crime Register No. **2071/38.**

**"A"** Division.  
**Central** Police Station.  
**Aug. 31st.** 19**38.**


Diary Number 1.

(Sheet No. 1.)

Nature of Offence:— **37.**

Time at which investigation begun and concluded each day	<b>10.50 a.m. - 4 p.m. 31-8-38.</b>	Places visited in course of investigation each day.	<b>Detective Office.</b>
--	---	---	--------------------------

### RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	<b>On the Bund near Garden Bridge.</b>
Time and date of offence.	<b>10.40 a.m. 31-8-38.</b>
" " " reported.	<b>10.42 a.m. 31-8-38 by telephone.</b>
Name, occupation and address of complainant.	<b>Compltr - C.M.C./S.M.P. Informant - C.M.C. 1807 attached to Central Station.</b>
Number of criminals with full individual description.	<b>One arrested &amp; charged:-  Toshi Tame (22/8/38) 1/2 centier, residing No. 332/34 Woosung Road.</b>
Arrests.	<b>One by uniform branch.</b>
Classification of property stolen.	- Value \$
Classification of property recovered.	- <b>desb</b> Value \$
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	- <b>desb</b> 49. <b>F. &amp; D. C. 1807</b>
Full Details of Method used in Committing offence.  In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described. (e) Mode of entry, including manner of approach to premises. (f) Means used (tools etc.) (g) Character assumed by criminal, and story told, etc. (h) Mode of transport and description. (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)	<b>Assault on Police.</b>  <b>6. R. G. 1/9</b> <b>1/9</b> <b>1/9</b> 

*Special Branch copy.*

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) Were staff employed on premises ?  
(k) Are they all "old" servants ?  
(l) If not, what was their last employment and for how long ?  
(m) What was their "characters" ?  
(n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason ?  
(o) Are old servants suspected ?  
(p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected ?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

At 10.45a.m. 31-8-38, F.S. 128 Ekin on duty at the Garden Bridge, telephoned to this Station and reported to the effect that a C.P.C. had been assaulted by a Japanese subject and requested assistance to bring the concerned to the Station.

S.I.S. 70 and party were immediately detailed to attend, which resulted in this party proceeding to The Bund near Garden Bridge and subsequently bringing to this station the male Japanese accused as described on Sheet No. 1 and C.P.C. 1807, being followed by Lieut. F.M.S. Loyatz of the Seaforth Highlanders, stationed at Wankow Road temporary barracks.

Enquiries made by D.S.I. Yang Pei Sheng, J.D.C. Yoshinaga and the undersigned ascertained the following:-

C.P.C. 1807 on 1st Day patrol duty (7a.m. to 11 a.m. 31-8-38) was posted for duty on the East side of The Bund road, a few yards South of Garden Bridge in order to control the public rickshas which congregate there in order to obtain passengers coming South from the Garden Bridge.

At about 10.40a.m. 31-8-38, C.P.C. 1807 saw several public rickshas which had been standing on the East side of The Bund a few yards South of where he was posted, suddenly dash out towards the centre of the road and run North towards the Bridge, in response to somebody have<sup>ing</sup> hailed for a ricksha.

The Public rickshas in doing this had to cut in and out of traffic which was being allowed to proceed.

2091/38 (C).

1/sheet 5.

South and North towards or from the Garden Bridge, the C.P.C. therefore ran out onto the roadway to prevent them from committing this breach of traffic regulations and shouted at the same time, all but one of the public rickshas heeded him and turned round or made good their escape away from the C.P.C.

The remaining ricksha was able to obtain the accused as a passenger, he seated himself in the ricksha and instructed the puller to proceed South along the Bund, at this time C.P.C. 1307 arrived at this place and for this breach of traffic regulations committed by the ricksha puller, removed the ricksha puller's badge from the left wrist of the puller.

At this incident, the accused remonstrated with the C.P.C. and speaking Chinese (Shanghai dialect) made the C.P.C. understand that he had called the ricksha, therefore it was not the ricksha puller's fault and that the puller's badge should be immediately returned to the puller.

The C.P.C. retained the puller's badge No. 33116 and refused to return it, the accused then hurriedly descended from the ricksha and struck the C.P.C. a hard blow on the chest, the C.P.C. then ordered the accused to accompany him to this Station for the assault, at which the accused seized hold of the C.P.C.'s crossbelt and pulled him towards the North, telling him that he must go

2091/38 (C).

1/sheet 4.

to the Japanese Military Headquarters.

The C.P.C. tried to obtain his release but being unable to do<sup>so</sup>, seized the arm of the accused with the intention of taking him to the station, whereupon the accused thoroughly enraged made an endeavour to remove the C.P.C.'s pistol from his holster, but the C.P.C. protected same by covering the holster completely with his two hands, thus the accused only managed to seize the pistol lanyard and in the struggle which ensued, the lanyard was broken.

At this time P.S. Skin on duty on the crest of Gardes Bridge was informed of the assault by C.P.C. 1953 who was also on duty there, he therefore immediately attended the scene a few yards South east of where he had been standing and saw the accused struggling together with C.P.C. 1897.

P.S. Skin observed that the accused was in a very excited condition and tried to pacify him, and as he was flailing his arms about it necessitated the accused's hands being seized until he quietened down and the matter concerned could be investigated.

At this time P/Lieut. Poyntz who had been about to enter his M/car after inspecting the sentries of the British Military Guard on the Gardes Bridge, and was quite near to the scene of the offence and having

2031/58 (C).

1/sheet 5.

witnessed that one [Name] known to P.S. Ekin and enquired whether he could be of any assistance in this matter, he was therefore requested by P.S. Ekin to have somebody stand by the accused whilst a communication of the offence was made to the Station by telephone.

A Corporal of the British Military Guard who was nearby was then detailed to remain near to the accused whilst P.S. Ekin reported the offence to the Station, and then as already recorded the accused was brought to this Station.

C.P.C. 1807 claiming to have received certain injuries as the result of this offence was sent to the S.M.C. Police Hospital Chudhakran Road, where he was examined and a doctor's certificate issued on which is recorded the following:-

// "Contusion right chest and abrasion left hand.  
Leave today".

Statements were obtained from 2/Lieut Poyntz of the Seaforth Highlanders, P.S. Ekin, C.P.C. 1807 and the accused, all being attached hereto.

The accused denied the offence as recorded though the story of the witness fully corroborates that of the C.P.C.

Mr. Aiers D.D.O. "A" Division was informed of the above and instructed that the Japanese Consular Police

2021/38.(c).

1/sheet 6.

be communicated with and informed of the above, also a charge of Assault on Police be preferred against the accused.

After communicating with the Japanese Consular Police, J.D.O. Yoshinaga was requested to accompany the accused to the Japanese Consulate, due to the Consulate Police being unable at that time to attend to this matter themselves, the accused was therefore removed from this Station as requested at 11.40p.m. 31-3-38 and is now being detained at the Japanese Consulate pending his being arraigned for trial for this offence at 10a.m. 2-4-38.

*J. Ross*  
Det. 1/02  
31/3/38

*J. Tuck*  
D. S. I.  
D.S.I.P.S. Yang

*[Signature]*  
D.D.O. "A" Div.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of **C.P.C. 1807 - Wong Pau Tsung.**  
native of ..... taken by me .....  
at **Central Stn.** on the **31-8-38.** and interpreted by **Clark Woo.**

At 7a.m. on the 31/8/38 I was detailed for duty at the Garden Bridge, The Bund. At 10.50a.m. even date, whilst the traffic signals were allowing vehicles to pass from North to South I observed a Japanese standing in the roadway at the foot of the bridge calling for a public ricscha. At this juncture 6 ricscha coolies approached from the East side and surrounded the Japanese to get the business. As this blockaded the road I immediately rushed to the place and dispersed them, but one of them refused to go away and the Japanese mounted his ricscha. I then insisted on the coolie handing me his puller's badge No.33116 which he refused to do, and the male Japanese informed me that he had hired the ricscha. I told him (the Japanese) that the removal of the coolie's badge was nothing to do with him and at the same time I tried to take the badge with my own hands, whereupon the Japanese got off the ricscha and catching hold of my right arm stopped me from doing so. However, I still tried to get the badge, the Japanese then struck me on the right side of my chest with his clenched right fist. I then informed him that as he had assaulted me and interfered with the lawful discharge of my duty, that he should accompany me to the Police Station. This resulted in his seizing my cross belt with his right hand and asking me to go to the Japanese Military Headquarters in Hongkow. I asked him to release the belt but he refused, whereupon I then seized his right arm with my right hand and intended to bring him to the station. He then became so enraged that he tried to disarm me with his two hands, but I managed

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of.....  
native of.....taken by me.....  
at.....on the.....and interpreted by.....

- 2 -

to hold the holster secure with my hands, however the pistol lanyard was broken by him. At this moment C.P.C. 2729 noticed what had happened and reported the incident to F.S. 128 who in turn advised the British soldiers of the same. Then they all came on the scene and guarded on the Japanese while F.S. 128 telephoned to the station. Later, J.P.S. 70, and J.P.Cs 154 and 241 arrived and brought the Japanese in question to the station.

*J. J. Ross*  
*3/15/38*

(Sgt) Wong Pau Tsung.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Toshi Isono, dentist,  
native of Japan taken by me J.D.C. Yeshinaga  
at Central Stn. on the 31/8/38 and interpreted by \_\_\_\_\_

My name is Toshi Isono (磯野 寿), dentist, residing at Lane 332 House 34 Woosung Road.

I intended to buy some materials for dental operation in the area South of Creek and crossed over Garden Bridge N. to S. at about 11a.m. and wished to hire ricscha at the south end of the bridge.

Two or three ricschas approached me in response to my call and I took one of them and was about to ride on when C.P.C. 1807 came to us and suddenly took away the puller's arm badge No. 33116 from the puller. On seeing this, I explained in local dialect that I hired the ricscha and begged the constable not to seize the badge, when the C.P.C., putting his service pistol on his waist, took such a threatening attitude that he would arrest me if I dared to press the matter further.

After a few words which I could not understand, the C.P.C. hold me on the coat and tried to take me to somewhere in South-ery direction, so I shook my body to release his tight holding of my coat, but I have no knowledge of the constable's lanyard <sup>/being</sup> ~~to~~ torn ~~up~~.

In the meantime, Japanese police man came to the scene and I and the constable were both taken to this station.

This is my true statement.

J. Ross.  
31/8/38

(Signed).

磯野 寿

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

Central.....Station,

Date .....August 31st,<sup>19</sup> 38.

Subject.....Assault on C.P.C. by Japanese Civilian.

Made by.....F.C. 128 Ekin.....Forwarded by.....

Sir,

I beg to report that at about 10.40a.m. this date whilst on duty at Garden Bridge, I was standing on the South-West side of the road when C.P.C. 1953 drew my attention to an altercation on the South-East side of the road to where I proceeded and saw a Japanese civilian struggling with C.P.C. 1807.

The said Japanese was very excited and flung his arms about incessantly in all directions and kept calling out "I Japanese".

When I approached he struck out at me but the blows were avoided, I caught hold of his hands and after a while pacified the man. C.P.C. 1807 then reported that owing to congestion of vehicular traffic proceeding North and South over the Bridge he ordered a ricksha coolie who had been hailed by the Japanese not to cross the road from West to East, the coolie took no heed of the order and crossed between traffic, for violation of traffic regulations the C.P.C. took from the coolie his arm badge, on seeing this the Japanese interfered by striking the C.P.C. and breaking his pistol lanyard by pulling at same (I did not witness this). I then instructed C.P.C. 1953 to inform the Station by telephone and at the same time Lieut. Poyntz of the 1st Btn. Seaforth Highlanders who was present on the scene corroborated the C.P.C.'s version of the assault and said his chauffeur was also a witness to it all.

Lieut. Poyntz then asked could he render me any assistance in any way to which I replied I would like someone to stand by the Japanese and see he did not escape whilst I communicated with the Station. Lieut. Poyntz then called the Corporal of the Garden Bridge Guard who stood by whilst I informed S.I. Darters of the incident and requested a motor vehicle and Japanese Po-

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

.....Station,

Date .....19

-2-

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

licemen to be sent to Garden Bridge to convey the man to the Station.

I then asked Lieut. Poyntz if he would proceed to the Station and give his statement to the officer on duty to this he replied in the affirmative and left the scene after rendering all possible assistance.

J.P.C. 32 attached to Hongkong came over the Garden Bridge to investigate the affair accompanied by two Japanese civilians when told the circumstances he left when told the man was being taken to Central Station for enquiries.

J.P.S. 70 arrived from the Station and all concerned were taken to the Charge Room for investigations to be made.

J. P. P.  
31/8/38.

I am, Sir,

Your obedient servant

Sgd:- R.H. Nkin.  
P.S. 128.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of 2/Lieut. J.M.B. Poyntz.  
native of Great Britain taken by me  
at Central Stn. on the 31-8-38 and interpreted by

At 10.45a.m. I was leaving Garden Bridge, after visiting the sentries posted there. I was on the point of entering my car which was 40 yards south of the bridge on the East side, when I observed a Japanese in civilian clothes struggling with and striking a Chinese Constable of the S.M.P. He was apparently attempting to take from the constable a metal disc, which was later identified as a rickshaw coolie's license. He struck the constable several times and tore his revolver lanyard. At that moment a Foreign Sergeant of the S.M.P., who was on duty on the Garden Bridge came down and attempted to pacify the Japanese. The Japanese attempted to strike the Foreign Sergeant, but his blows fell considerably short of the mark. I enquired of the Foreign Sergt: if he required any assistance. He replied he would like a man to guard the Japanese, whilst he telephoned. I fetched the Corporal on duty (Corporal Young) from the bridge, who guarded the Japanese while the phone call to the Central Police Station was put through.

Sgt:- J.M.B. Poyntz 2/Lieut.  
1/Seaforth Heds.

1115 hrs.  
31-8-38.

*J. Poyntz*  
31/8/38.

## Japanese Attacks Traffic Constable

### Hongkew Dentist Seized After Causing Trouble At Garden Bridge

A Japanese civilian who gave his name as T. Isono and said he was a dentist in Hongkew created a disturbance at the south end of the Garden Bridge yesterday morning when he tried to prevent a traffic policeman from carrying out his duties.

The incident occurred at about 10.40 o'clock and was witnessed by several foreigners. At that time a Chinese constable who had been placed near the bridge to deal with "wild" rickshaws saw a puller violate the Municipal regulations by dashing up the approach to the bridge despite the constable's efforts to restrain him. The elusive puller in fact managed to pick up a Japanese passenger and then tried to return with his fare past the policeman.

The constable, however, proceeded to carry out his instructions and halted the rickshaw, at the same time demanding the puller's arm-badge. At this point the Japanese passenger, Isono, protested and as the policeman endeavoured to take the badge from the puller's arm the Japanese descended from the rickshaw and, in the presence of scores of witnesses, struck the constable in the chest.

Not satisfied with hitting the policeman, the Japanese, according to reports made to Central Police Station, further grasped his belt and pistol "lanyard" and started to pull the C.P.C. up the bridge towards the Hongkew side.

At this juncture the foreign police sergeant on duty at Soochow Road and the bridge arrived on the scene and attempted to pacify the Japanese. The latter, however, would not be pacified and even struck at the much bigger foreigner. The blows made no impression on the massively-built sergeant.

A lieutenant in the Seaforth Highlanders appeared on the scene at this moment and asked if he could give assistance to the police. The foreign sergeant asked the lieutenant if he could provide someone to look after the Japanese while he, the sergeant, telephoned to Central Station. The lieutenant quickly summoned a corporal from the guard stationed at the British Consulate-General.

Some five minutes later the Japanese trouble-maker and the two policemen were on their way to the station, from where a call was sent to the Japanese Consular Police. The Japanese was handed over to Consular constables. It was said that action will be taken against him in the Japanese Consular Court.

The Chinese constable had to be sent to the Police Hospital for treatment of bruises on his chest and abrasions on his left hand.